



Count on it.

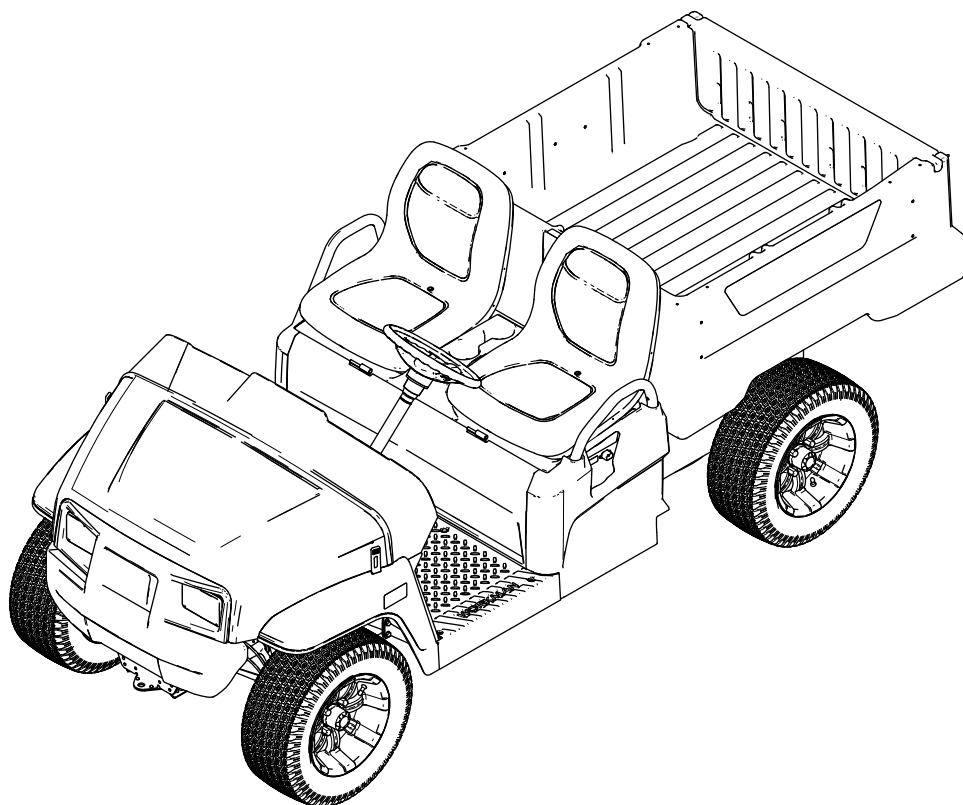
Form No. 3455-772 Rev A

Betjeningsvejledning

Workman® GTX-lithiumarbejds-køretøj

Modelnr. 07413LT—Serienr. 410500000 og derover

Modelnr. 07413TC—Serienr. 410500000 og derover



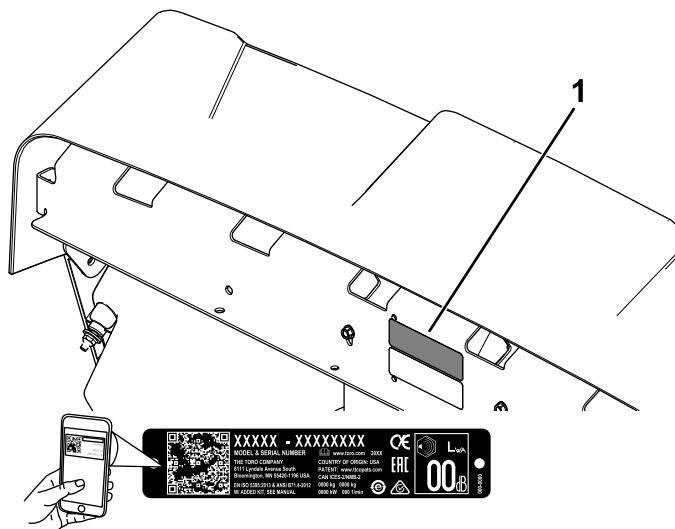
Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver. Yderligere oplysninger fås på den separate produktspecifikke overensstemmelseserklæring.

⚠ ADVARSEL

CALIFORNIEN

Advarsel i henhold til erklæring nr. 65
Netledningen på dette produkt indeholder
bly, der ifølge staten Californien
forårsager medfødte defekter eller
andre forplantningsskader. Vask
hænder efter håndtering.

Batteripoler og tilbehør indeholder bly
og bly sammensætninger, som ifølge
staten Californien er kræftfremkaldende
og forårsager forplantningsskader. Vask
hænder efter håndtering.



g282597

Figur 1

1. Model og serienummerets placering

Modelnr. _____

Serienr. _____

Indledning

Dette arbejdskøretøj er primært beregnet til transport af personer og materialelast uden for hovedveje. Brug af dette produkt til andre end det tiltænkte formål kan udsætte dig selv og omkringstående for fare.

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt og sikkert.

Gå til www.Toro.com for at få materialer om produktsikkerhed og oplæring i betjening, oplysninger om tilbehør, hjælp til at finde en forhandler eller for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have produktets model og serienummer parat. Figur 1 viser model- og serienummerets placering på produktet. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til dette.

Vigtigt: Du kan scanne QR-koden på serienummermærkaten (hvis udstyret hermed) med din mobilenhed for at få adgang til garanti, reservedele og andre produktoplysninger.

Denne betjeningsvejledning bruger 2 ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

Advarselssymbolet (Figur 2) vises både i denne vejledning og på maskinen for at identificere vigtige sikkerhedsmeddelelser, som du skal følge for at undgå ulykker. Dette symbol vises med ordet **Fare**, **Advarsel** eller **Forsigtig**.

- **Fare** angiver en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, **vil** resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.
- **Advarsel** angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, **kan** resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.
- **Forsigtig** angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, **kan** resultere i mindre eller moderat personskade.



g000502

Figur 2

Advarselssymbol

Indhold

Sikkerhed	4
Generelt om sikkerhed	4
Sikkerheds- og instruktionsmærkater	5
Opsætning	7
1 Montering af rattet (kun internationale modeller)	7
2 Kontrol af væskestande og dæktryk	7
3 Trykpolering af bremserne	8
4 Læsning af vejledningen og gennemgang af opsætningsmateriale	8
Produktoversigt	9
Betjeningsanordninger	10
Display	12
Specifikationer	15
Udstyr/tilbehør	15
Før betjening	16
Sikkerhedshensyn før drift	16
Udførelse af daglig vedligeholdelse	16
Kontrol af dæktrykket	16
Indkøring af en ny maskine	16
Under betjening	17
Sikkerhed under drift	17
Betjening af ladet	18
Overvågning af batterisystemets opladningsniveau	20
Standstopping af maskinen	20
Pålæsning af ladet	20
Efter betjening	21
Sikkerhedshensyn efter drift	21
Bugsering af maskinen	22
Bugsering af maskinen	23
Bugsering af en anhænger	23
Vedligeholdelse af litium-ion-batterierne	23
Transport af litium-ion-batterierne	24
Overblik over litium-ion-batteriopladeren	24
Vedligeholdelse	26
Sikkerhed under vedligeholdelsesarbejde	26
Skema over anbefalet vedligeholdelse	26
Kontrolliste for daglig vedligeholdelse	27
Vedligeholdelse af maskinen under specielle driftsforhold	28
Tiltag forud for vedligeholdelse	28
Klargøring af maskinen til vedligeholdelse	28
Løftning af maskinen	29
Sådan fås adgang til motorhjælmen	29
Hævning og sænkning af sædet	29
Afmontering af bucketsædet	30
Montering af bucketsædet	30
Afmontering af en bænkhylde	30
Montering af en bænkhylde	31
Smøring	31
Smøring af forhjulslejerne	31
Vedligeholdelse af elektrisk system	34

Elektrisk system – Sikkerhed	34
Frakobling af batterierne	34
Tilslutning af batterierne	34
Udskiftning af en sikring	34
Vedligeholdelse af forlygterne	35
Eftersyn af batterierne	36
Vedligeholdelse af batteriopladeren	36
Vedligeholdelse af drivsystem	37
Vedligeholdelse af dækkene	37
Eftersyn af styrings- og ophængskomponenter	37
Justering af forhjulssporingen	37
Kontrol af transakselvæskestanden	38
Udskiftning af transmissionsvæsken	39
Vedligeholdelse af bremser	40
Kontrol af parkeringsbremsen	40
Justering af parkeringsbremsen	40
Kontrol af bremsevæskestanden	40
Eftersyn af bremserne	41
Udskiftning af drifts- og parkeringsbremsens klodser	41
Udskiftning af bremsevæsken	41
Vedligeholdelse af chassiset	42
Justering af ladets låse	42
Rengøring	42
Vask af maskinen	42
Opbevaring	43
Sikkerhed i forbindelse med opbevaring	43
Opbevaring af maskinen	43
Opbevaring af batterier	44
Fejlfinding	45

Sikkerhed

Denne maskine er fremstillet i overensstemmelse med kravene i SAE J2258 (nov. 2016).

Generelt om sikkerhed

Dette produkt kan forårsage personskade. Følg altid sikkerhedsforskrifterne for at undgå alvorlig personskade.

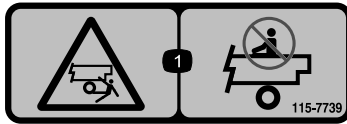
- Læs og forstå indholdet i denne *betjeningsvejledning*, før du starter maskinen. Sørg for, at alle produktets brugere er fortrolige med betjeningen af det og forstår advarslerne.
- Betjening af maskinen kræver din fulde opmærksomhed. Giv dig ikke i kast med aktiviteter, der afleder opmærksomheden, da dette kan medføre person- eller tingsskade.
- Hold hænder og fødder væk fra bevægelige maskinkomponenter.
- Betjen ikke maskinen, uden at alle værn og øvrige sikkerhedsanordninger sidder korrekt på plads og virker på maskinen.
- Hold børn og omkringstående væk fra arbejdsområdet. Lad aldrig børn betjene maskinen.
- Stands og sluk for maskinen, og tag nøglen ud, før maskinen efterses.

Hvis maskinen betjenes eller vedligeholdes forkert, er der risiko for personskade. Operatøren skal altid følge sikkerhedsanvisningerne og være opmærksom på advarselssymbolet , der betyder Forsigtig, Advarsel eller Fare – personlig sikkerhedsanvisning, for at nedsætte risikoen for personskade. Hvis disse forskrifter ikke følges, kan det medføre personskade eller død.

Sikkerheds- og instruktionsmærkater



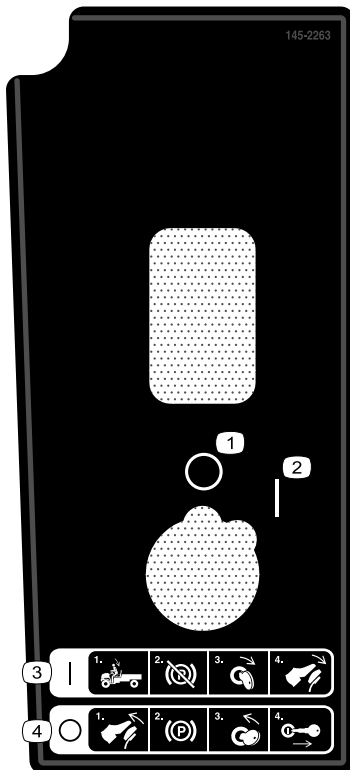
Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Udskift eventuelle beskadigede eller manglende mærkater.



115-7739

decal115-7739

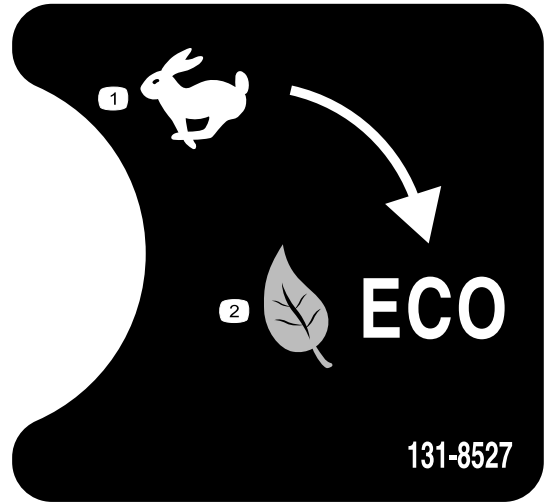
1. Fare for at falde af og fare for knusning – medtag ikke passagerer.



145-2263

decal145-2263

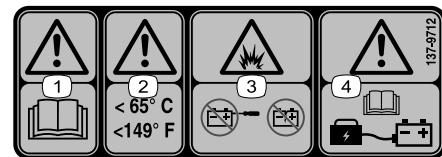
1. Deaktiveret
2. Aktiveret
3. Sådan startes maskinen: 1) Sæt dig i førersædet. 2) Deaktiver parkeringsbremsen. 3) Drej nøglen til positionen ON (til). 4) Træd ned på pedalen.
4. Sådan slukkes maskinen: 1) Slip bremsepedalen. 2) Aktiver parkeringsbremsen. 3) Drej nøglen til positionen OFF (fra). 4) Tag nøglen ud.



decal131-8527

131-8527

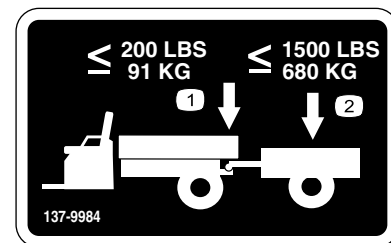
1. Ydelsestilstand
2. Øko-tilstand



decal137-9712

137-9712

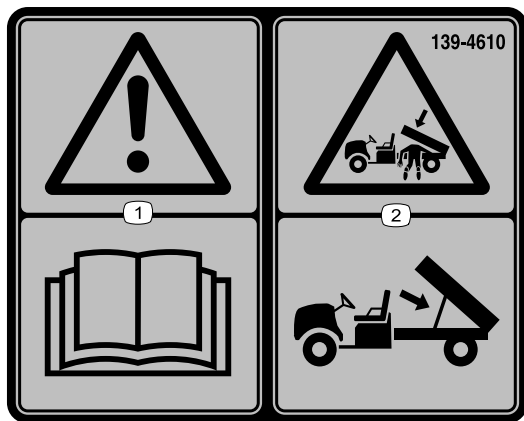
1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Advarsel – opbevares ved temperaturer under 65 °C.
3. Eksplosionsfare – undlad at åbne batteriet. Brug ikke et beskadiget batteri.
4. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen* for oplysninger om batteriopladning.



decal137-9984

137-9984

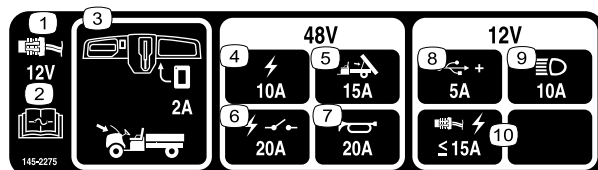
1. Overskrid ikke en trækstangsvægt på mere end 91 kg.
2. Overskrid ikke en transportlast på mere end 680 kg.



139-4610

decal139-4610

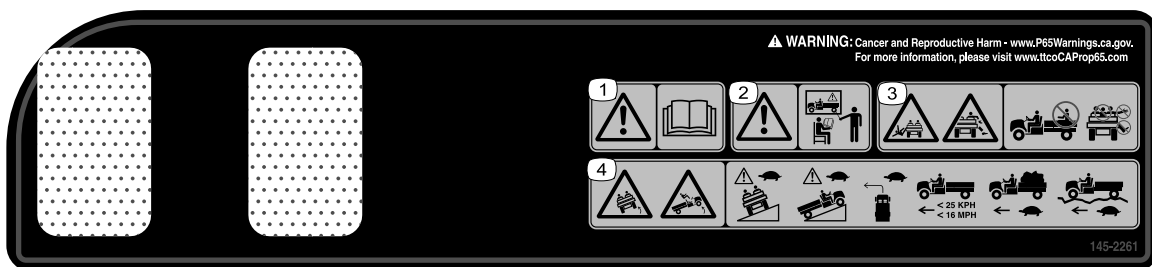
1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Fare for knusning, ladet – brug støttepinden til at understøtte ladet.



decal145-2275

145-2275

1. 12 V-stik
2. Læs *betjeningsvejledningen* for at få oplysninger om sikring.
3. Display (2 A) – sikringen er placeret under motorhjælmen.
4. Strøm (10 A)
5. Løft af lad (15 A)
6. Elektrisk relæ (20 A)
7. Horn (20 A)
8. USB-stikkontakt (5 A)
9. Forlygter (10 A)
10. Elektrisk strøm (mindre end eller lig med 15 A)

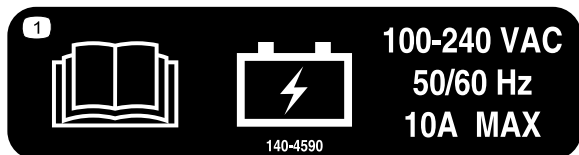


145-2261

decal145-2261

145-2261

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.
2. Advarsel – få grundig undervisning, før maskinen tages i brug.
3. Fare for fald og risiko for amputation af lemmer – medtag ikke passagerer på ladet, kørsel med flere passagerer, end der er sæder til, og hold arme og ben inden for maskinens rammer, mens maskinen er i drift.
4. Fare for at vælte – kørsel langsomt på eller over stigninger, kørsel langsomt i sving, kørsel højst 26 km/t, kørsel langsomt med bugseret last og kørsel langsomt i ujævnt terræn.

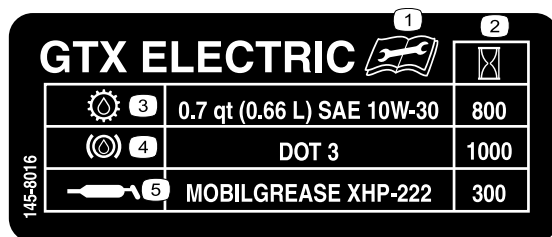


140-4590

decal140-4590

140-4590

1. Læs *betjeningsvejledningen* for at få oplysninger om batteriet.



decal145-8016

145-8016

1. Læs *betjeningsvejledningen*, før du udfører vedligeholdelsesarbejde.
2. Eftersynsinterval (timer)
3. Transakselvæske
4. Bremsevæske
5. Smørepunkter

Opsætning

Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
1	Rat	1	Montering af rattet (kun internationale modeller).
	Ratovertræk	1	
	Spændeskive (1/2")	1	
	Støvdæksel	1	
2	Kræver ingen dele	–	Kontrol af væskestande og dæktryk.
3	Kræver ingen dele	–	Trykpolering af bremserne.
4	Betjeningsvejledning	1	Læs betjeningsvejledningen, og gennemgå opsætningsmaterialet, før du betjener maskinen.
	Registreringskort	1	
	Skema til kontrol før levering	1	
	Kvalitetscertifikat	1	
	Nøgle	2	

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.



Montering af rattet (kun internationale modeller)

Dele, der skal bruges til dette trin:

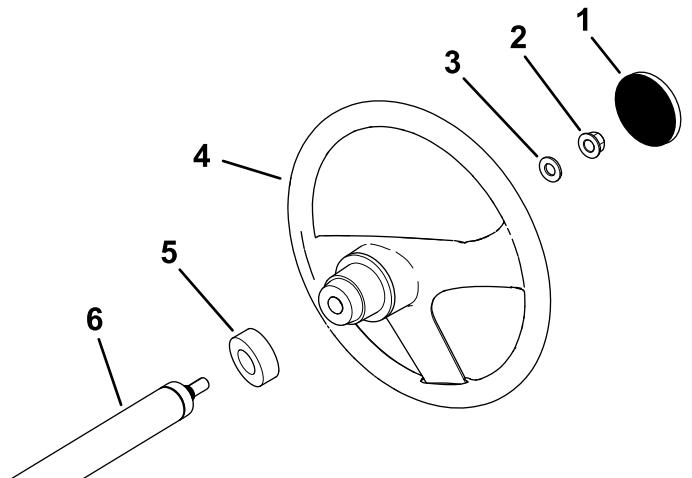
1	Rat
1	Ratovertræk
1	Spændeskive (1/2")
1	Støvdæksel

Fremgangsmåde

1. Fjern dækslet fra navet på rattet, hvis det er monteret (Figur 3).
2. Afmonter låsemøtrikken (1/2") fra ratakslen (Figur 3).
3. Skub rattet, støvdækslet og spændeskiven (1/2") på ratakslen (Figur 3).

Bemærk: Mens forhjulene vender lige frem, skal rattet placeres, så den mindste ege på rattet er lodret.

4. Fastgør rattet på akslen med låsemøtrikken (1/2"), og tilspænd den med et moment på 18 til 30 Nm.
5. Monter dækslet på rattet (Figur 3).



Figur 3

- | | |
|-----------------------|---------------|
| 1. Ratovertræk | 4. Rat |
| 2. Låsemøtrik (1/2") | 5. Støvdæksel |
| 3. Spændeskive (1/2") | 6. Rataksel |

g198932

2

Kontrol af væskestande og dæktryk

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

1. Sørg for, at batterierne er opladet. Se [Opladning af litium-ion-batterierne \(side 25\)](#).
2. Kontroller bremsevæskestanden, inden maskinen betjenes. Se [Kontrol af bremsevæskestanden \(side 40\)](#).
3. Kontroller lufttrykket i dækkene. Se [Kontrol af dæktrykket \(side 16\)](#).

3

Trykpolering af bremserne

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

For at sikre optimal bremsesystemydelse skal bremserne trykpoleres (indkøres) før brug.

1. Sæt fuld hastighed på maskinen, og aktiver bremserne for hurtigt at standse maskinen uden at låse hjulene.
2. Gentag denne procedure 10 gange med ét minuts ventetid mellem opbremsningerne for at undgå overophedning af bremserne.

Vigtigt: Denne procedure er mest effektiv, hvis maskinen er lastet med 227 kg.

4

Læsning af vejledningen og gennemgang af opsætningsmateriale

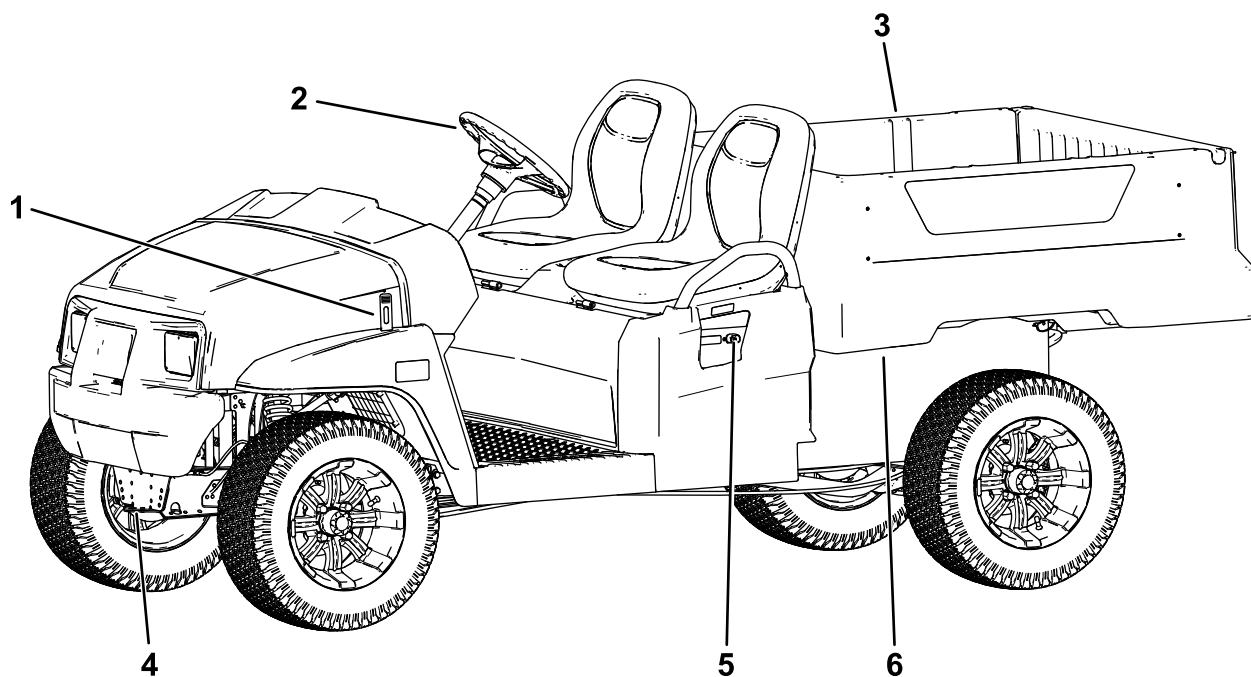
Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Betjeningsvejledning
1	Registreringskort
1	Skema til kontrol før levering
1	Kvalitetscertifikat
2	Nøgle

Fremgangsmåde

- Læs *betjeningsvejledningen*.
- Udfyld registreringskortet.
- Udfyld *Skema til kontrol før levering*.
- Læs *kvalitetscertifikatet*.

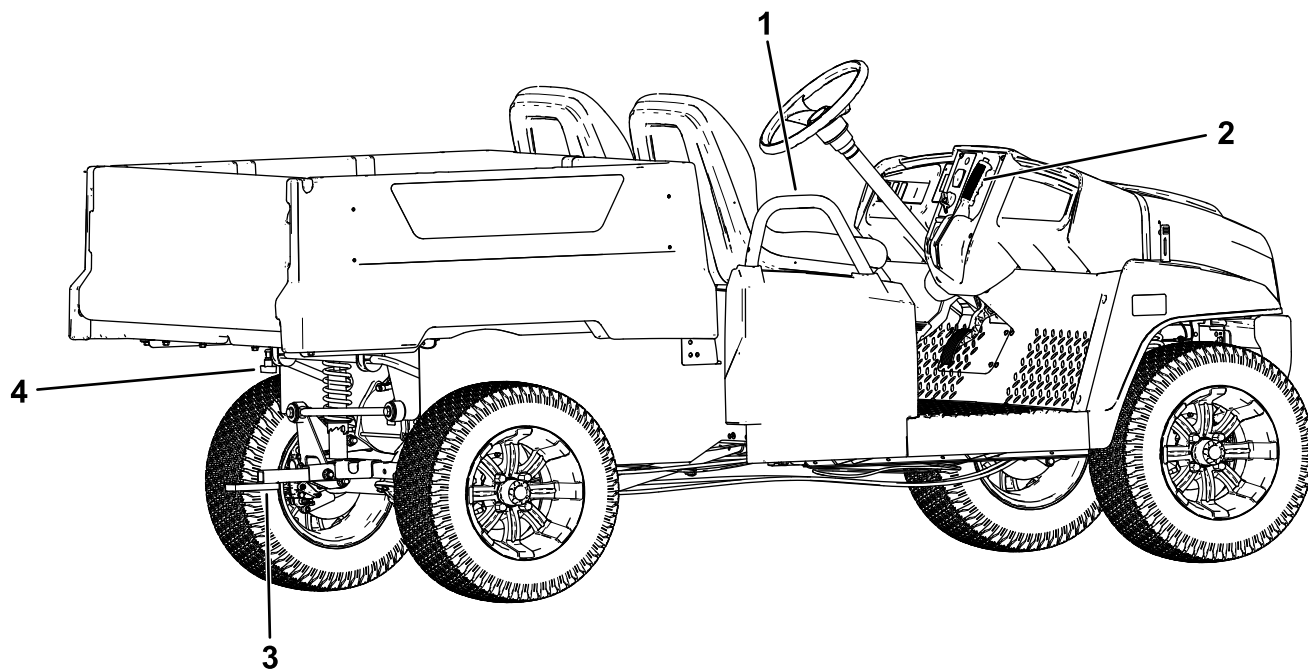
Produktoversigt



g319171

Figur 4

- | | | |
|---------------|----------------------|-------------------|
| 1. Motorhjelm | 3. Lad | 5. Batterioplader |
| 2. Rat | 4. Anhængertrækstang | 6. Ladhåndtag |



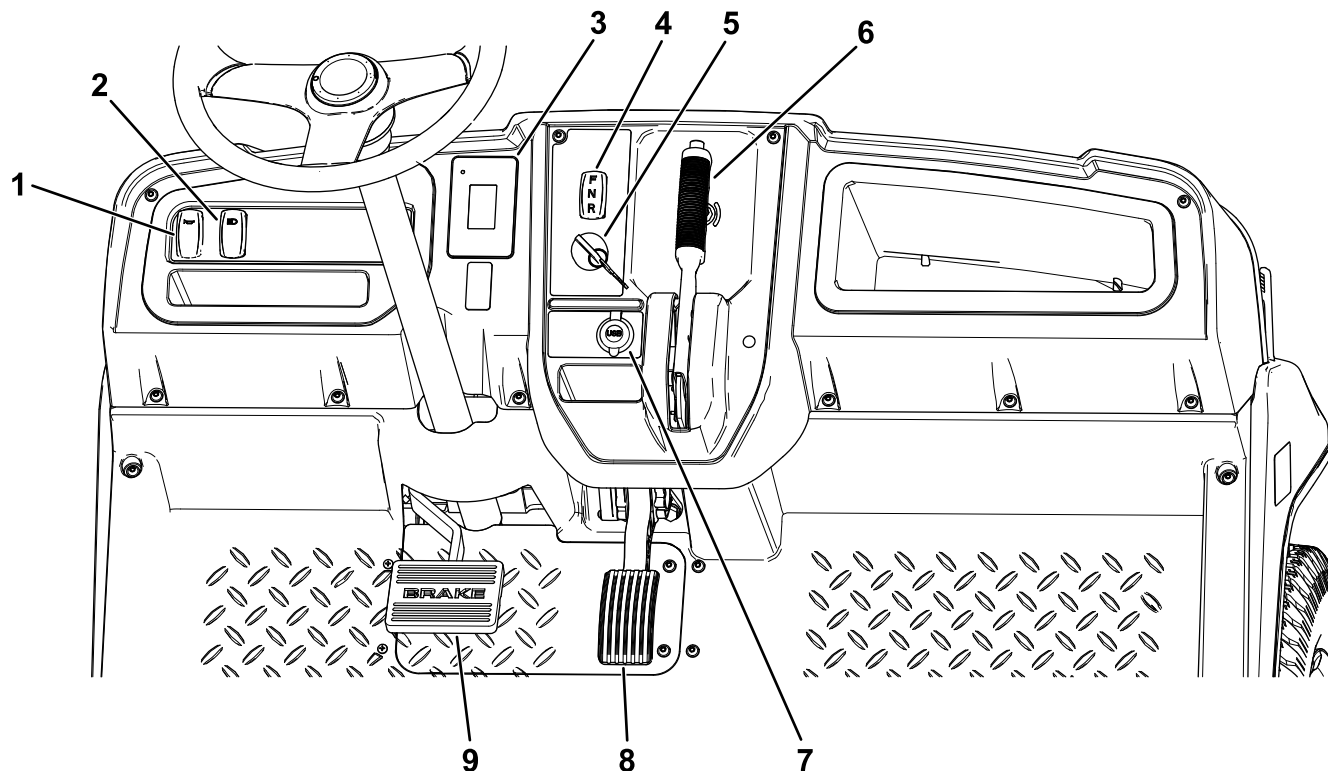
g319172

Figur 5

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Holdegreb til passagerer | 3. Anhængertræk |
| 2. Parkeringsbremsehåndtag | 4. Ladets bagtilbehørsholder |

Betjeningsanordninger

Kontrolpanel



Figur 6

g377919

- | | |
|---------------------|----------------------------|
| 1. Hornkontakt | 6. Parkeringsbremsehåndtag |
| 2. Lyskontakt | 7. USB-stikkontakt |
| 3. Display | 8. Gaspedal |
| 4. Gearskiftevælger | 9. Bremsepedal |
| 5. Nøglekontakt | |

Gaspedal

Brug gaspedalen (Figur 6) til at regulere maskinens kørselshastighed. Tryk gaspedalen ned for at starte maskinen. Når du træder pedalen længere ned, øges kørselshastigheden. Når du slipper pedalen, sænkes maskinens hastighed, og maskinen afbrydes.

Den maksimale fremadgående hastighed i ydelsestilstand er 26 km/t som vist i Figur 16.

Den maksimale fremadgående hastighed i økonomitilstand er 19 km/t som vist i Figur 16.

Bremsepedal

Brug bremsepedalen til at stoppe eller sænke maskinens hastighed (Figur 6).

⚠ FORSIGTIG

Hvis du kører en maskine med slidte eller forkert justerede bremses, kan det medføre personskade.

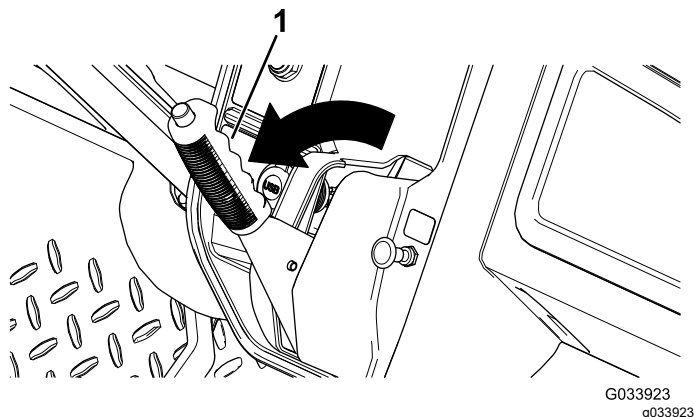
Hvis bremsepedalen vandrer til inden for 25 mm fra maskinens gulvbræt, skal bremses justeres eller repareres.

Parkeringsbremsehåndtag

Parkeringsbremsehåndtaget er placeret på kontrolpanelet (Figur 6).

Når du slukker maskinen, skal du aktivere parkeringsbremsen for at forhindre, at maskinen bevæger sig ved et uheld. Sørg for at aktivere parkeringsbremsen, hvis maskinen parkeres på en stejl skråning.

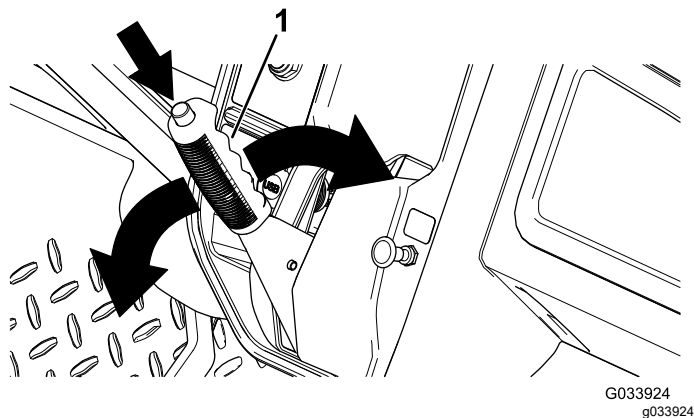
Træk håndtaget mod dig for at aktivere parkeringsbremsen (Figur 7).



Figur 7

1. Parkeringsbremsehåndtag

Deaktiver parkeringsbremsen ved at trykke på knappen oven på parkeringsbremsehåndtaget, træk håndtaget mod dig for at udløse trykket, og skub derefter håndtaget fremad (Figur 8).



Figur 8

1. Parkeringsbremsehåndtag

Retningsvælger

Retningsvælgeren sidder til venstre for parkeringsbremsehåndtaget. Gearskiftevælgeren har tre positioner: FREMAD, BAK og NEUTRAL (Figur 6).

Bemærk: Maskinen kan være i en af de tre positioner, men kører kun i positionerne FORWARD (fremad) og REVERSE (bak).

Vigtigt: Stands altid maskinen, før du skifter retning.

Hornkontakt

Hornkontakten er placeret på kontrolpanelet (Figur 6). Tryk på hornkontakten for at aktivere hornet.

Lyskontakt

Brug lyskontakten (Figur 6) til at tænde for forlygterne. Tryk lyskontakten op for at tænde for forlygterne. Tryk lyskontakten ned for at slukke for lygterne.

USB-stikkontakt

USB-stikkontakten sidder til venstre for parkeringsbremsehåndtaget (Figur 6). Brug stikkontakten til at strømføde mobile enheder.

Vigtigt: Når du ikke bruger USB-stikkontakten, skal du sætte gummiproppen i for at forhindre beskadigelse af stikkontakten.

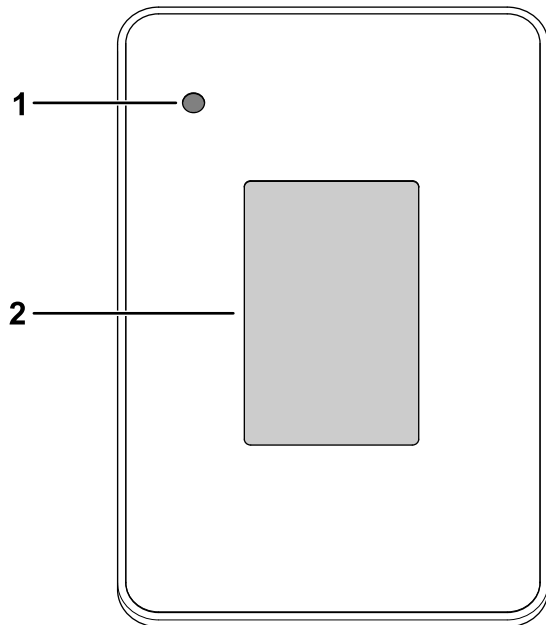
Nøglekontakt

Brug tændingskontakten (Figur 6) til at køre og slukke maskinen.

Tændingskontakten har to positioner: ON (til) og OFF (fra). Drej nøglen med uret til positionen ON (til) for at betjene maskinen. Når maskinen er stoppet, drejes nøglen mod uret til positionen OFF (fra) for at slukke maskinen. Tag altid nøglen ud, når du forlader maskinen.

Display

Displayet viser oplysninger om maskinen, som f.eks. driftsstatus, diverse diagnostikoplysninger og andre oplysninger om maskinen (Figur 9).

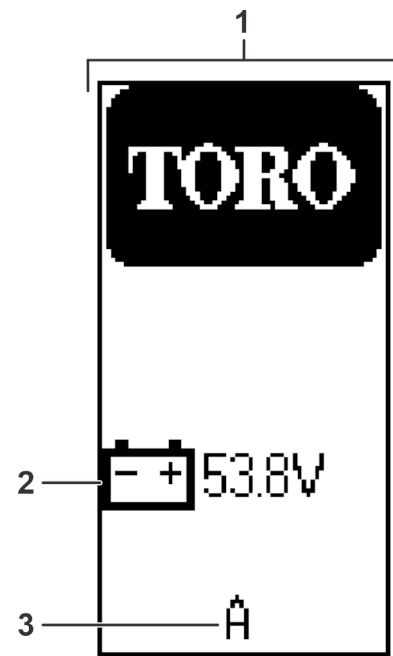


Figur 9

1. Kontrollampe 2. Display

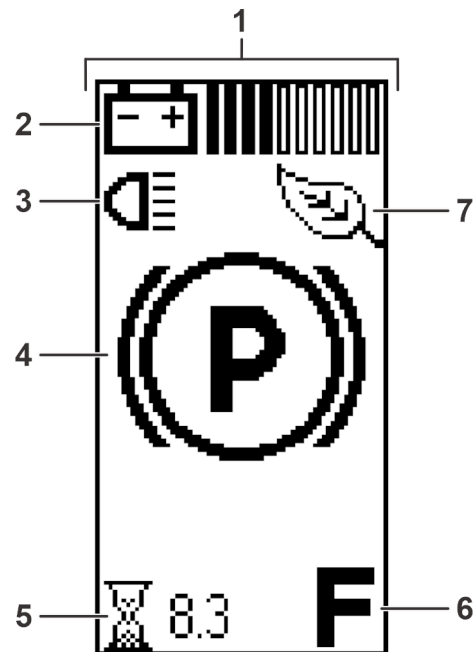
Der er en startskærm, en kørselsskærm og en opladningsskærm på displayet (Figur 10, Figur 11 og Figur 12).

Figur 11 viser, hvad du kan se på displayet, når du kører maskinen. Startskærmen vises i nogle sekunder, efter at du har drejet nøglen til positionen ON (til), hvorefter kørselsskærmen vises.



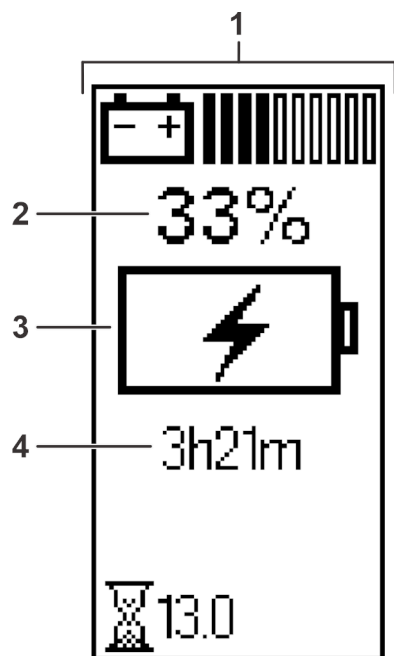
Figur 10

1. Startskærm 3. Softwareversion
2. Batterispænding



Figur 11

1. Kørselsskærm 5. Driftstimer
2. Batteriopladning 6. Retning
3. Lygter – tændt 7. Øko-tilstand
4. Parkeringsbremsen er aktiveret.

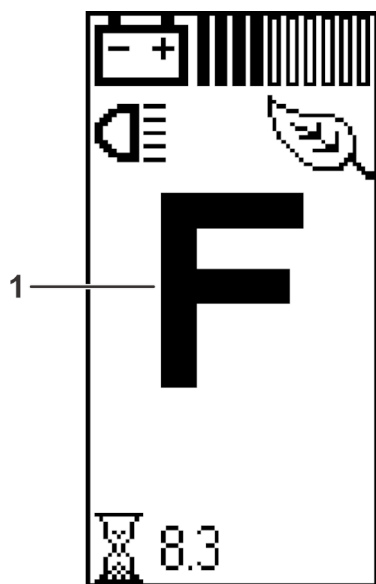


Figur 12

g321177

- | | |
|--------------------|--|
| 1. Opladningsskærm | 3. Indikator for batteriet under opladning |
| 2. Batterilevetid | 4. Anslået tid til maskinen er fuldt opladet |

Kørselsskærmen med retningspositionen (Figur 13) vises, når du skifter retning.

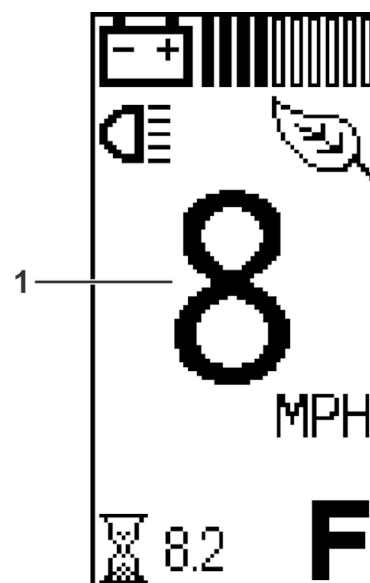


Figur 13

g321180

1. Positionen FORWARD (fremad)

Kørselsskærmen med den aktuelle maskinhastighed (Figur 14) vises, når du kører maskinen.

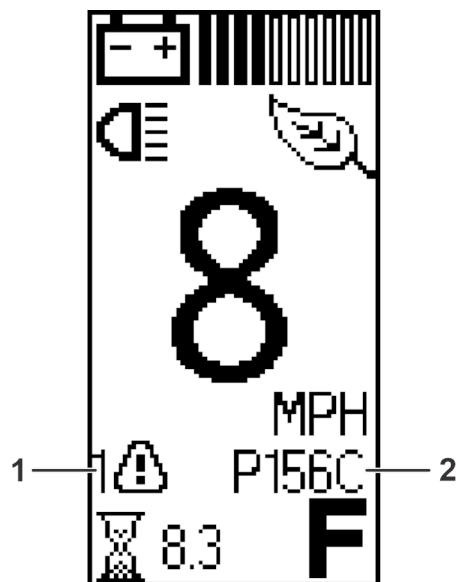


Figur 14

g321181

1. Aktuel maskinhastighed

Der vises en kode for aktiv fejl (Figur 15) på displayet, hvis der er et problem med maskinen.

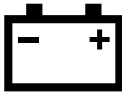


Figur 15

g321179

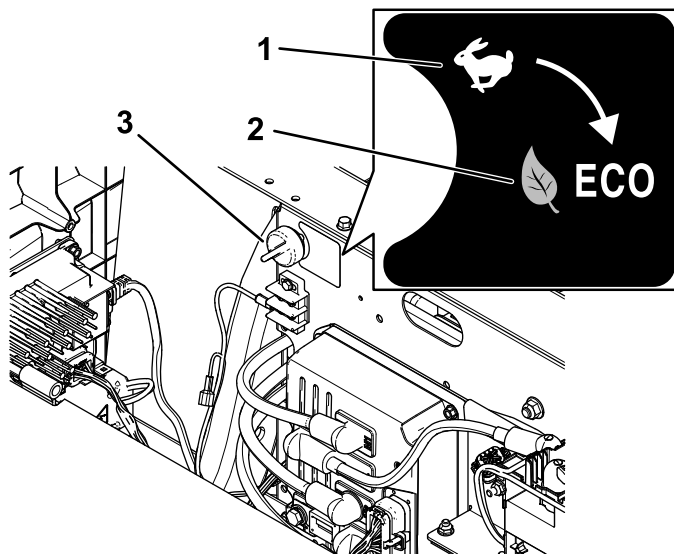
- | | |
|-----------------------------|-------------|
| 1. Indikator for aktiv fejl | 2. Fejlkode |
|-----------------------------|-------------|

Ikonbeskrivelser

F	Retning – positionen FORWARD (fremad)
N	Retning – positionen NEUTRAL
R	Retning – positionen REVERSE (bak)
(P)	Parkeringsbremsen er aktiveret.
	Timetæller
	Lys – positionen ON (til)
	Batterispænding
	Batterioplading – hver massive bjælke repræsenterer opladningen i trin på 10 %.
	- Rådgivningsmeddelelse om lavt batteriniveau - Batteri under opladning
	Øko-tilstand er aktiveret.
	Aktiv fejl
	Koldstart

Overvågningskontakt til hastighedsbegrænsning

Overvågningskontakten til hastighedsbegrænsning, placeret under sædet, har to indstillinger: YDELSE og ØKONOMI. Drej kontakten med uret til positionen ØKONOMI for at begrænse køretøjets maksimale hastighed til 19 km/t. Drej kontakten mod uret til positionen YDELSE for at genindstille maskinens maksimale hastighed til 26 km/t som vist i [Figur 16](#).

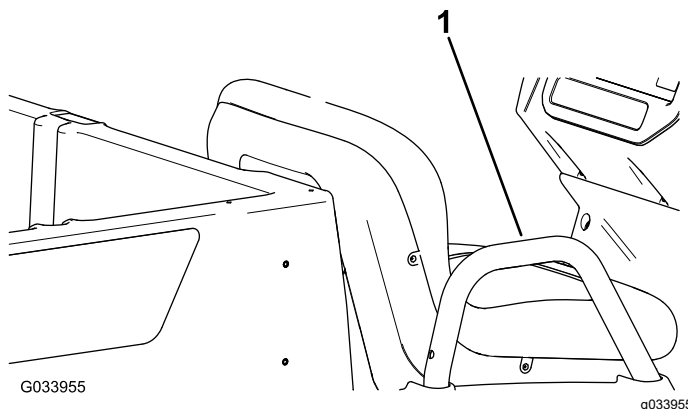


Figur 16

1. YDELSESPPOSITION
2. ØKONOMIPOSITION
3. Overvågningskontakt til hastighedsbegrænsning

Holdegreb til passagerer

Passagerholdegrebene er placeret på ydersiden af hvert sæde ([Figur 17](#)).



Figur 17

Passagerside er vist

1. Holdegreb til passagerer

Specifikationer

Bemærk: Specifikationer og design kan ændres uden forudgående varsel.

Egenvægt	Tør 456 kg
Nominel kapacitet (på en jævn flade)	544 kg i alt, inkl. 91 kg operatør og 91 kg passager, last, tilbehør og redskaber
Køretøjets bruttovægt – på en jævn flade	1000 kg i alt, inkl. de ovenfor anførte vægtangivelser
Maksimal lastkapacitet (på en jævn flade)	363 kg i alt, inklusive bagmonteret tilbehør
Maksimal kapacitet for det bageste ladtilbehør	45 kg
Bugserkapacitet	Trækstangsvægt: 91 kg Anhængerens bruttovægt: 680 kg
Samlet bredde	119 cm
Samlet længde	302 cm
Samlet højde	127,5 cm
Afstand fra jorden	21,6 cm foran uden last eller operatør 14 cm bagtil uden last eller operatør
Hjulafstand	220 cm
Dækslidbane (midterlinje til midterlinje)	Front: 119 cm Bag: 119 cm
Ladets længde	Indvendigt: 102 cm Udvendigt: 114,3 cm
Ladets bredde	Indvendig: 98 cm Yderside af de støbte skærme: 107,3 cm
Ladets højde	28 cm indvendigt

Udstyr/tilbehør

Der kan fås en række forskelligt Toro-godkendt udstyr og tilbehør til brug sammen med maskinen, som gør den bedre og mere alsidig. Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller autoriseret Toro-distributør, eller gå ind på www.Toro.com for at få en fortegnelse over alle godkendte redskaber og alt godkendt tilbehør.

Brug kun originale Toro-reservedele og tilbehør for at sikre optimal ydelse og sikre, at maskinen fortsat overholder sikkerhedscertificeringen. Reservedele og tilbehør, der er fremstillet af andre producenter, kan være farlige, og brug heraf kan gøre garantien ugyldig.

Betjening

Bemærk: Procedurene i dette afsnit viser en maskine med plastiklad og bucketsæde. Yderligere procedurer for andre redskaber beskrives i afsnittet Betjening (hvis relevant) i monteringsvejledningen. Besøg www.Toro.com for at få dine anvisninger, eller scan QR-koden (hvis relevant) på dit redskab.

Før betjening

Sikkerhedshensyn før drift

Generelt om sikkerhed

- Giv aldrig adgang til børn eller personer, som ikke er trænet eller fysisk i stand til at betjene eller udføre service på maskinen. Vær opmærksom på, at lokale forskrifter kan angive en mindstealder for operatøren. Ejeren er ansvarlig for at træne alle operatører og mekanikere.
- Bliv fortrolig med anvisningerne for sikker betjening af udstyret samt med betjeningsanordningerne og sikkerhedssymbolerne.
- Sluk maskinen, tag nøglen ud, og vent, til al bevægelse er standset, før du forlader førersædet. Lad maskinen køle af inden justering, eftersyn og rengøring af maskinen, eller inden den stilles til opbevaring.
- Du skal vide, hvordan man hurtigt stopper og slukker for maskinen.
- Sørg for, at der ikke er flere personer på maskinen (du og din(e) passager(er)) end det antal holdegreb, som maskinen er udstyret med.
- Kontroller, at alle sikkerhedsanordninger og mærkater er på plads. Reparer eller udskift alle sikkerhedsanordninger, og udskift ulæselige eller manglende mærkater. Betjen ikke maskinen, hvis disse ikke er på plads, eller ikke er i korrekt driftsmæssig stand.

Udførelse af daglig vedligeholdelse

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Før maskinen startes hver dag, skal procedurene for hver/daglig anvendelse udføres som beskrevet i [Vedligeholdelse \(side 26\)](#).

Kontrol af dæktrykket

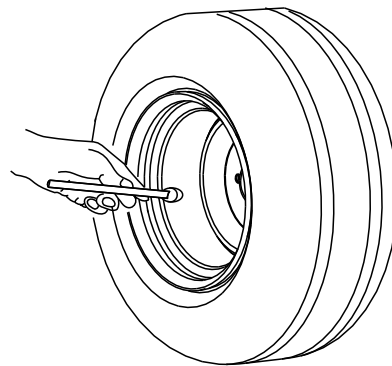
Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt

Lufttrykspecifikation – for- og bagdæk: 1,65 til 2,07 bar

Vigtigt: Undlad at overskride maksimumgrænsen for lufttryk, der er angivet på dæksiden.

Bemærk: Det påkrævede lufttryk i dækkene bestemmes af den påregnede nyttelast.

1. Kontroller dæktrykket i dækkene.
 - Brug et lavere lufttryk i dækkene ved lettere nyttelaster for at opnå en mindre jordkompaktering, en mere jævn kørsel og for at minimere dækmærkerne på jorden.
 - Kør med højere lufttryk i dækkene ved transport af tungere nyttelaster ved højere hastigheder.
2. Juster om nødvendigt lufttrykket i dækkene ved at tilføre eller fjerne luft i dækkene.



G001055

g001055

Figur 18

Indkøring af en ny maskine

Eftersynsinterval: Efter de første 100 timer—Følg retningslinjerne ved indkøring af en ny maskine.

Følg retningslinjerne ved indkøring af en ny maskine for at få korrekt ydeevne og lang levetid ud af køretøjet.

- Kontroller bremsevæsken.
- Undgå situationer med hårde opbremsninger i de første timer med indkøring af den nye maskine. Nye bremsebelægninger har måske ikke en optimal ydeevne, før adskillige timers brug har trykpoleret bremserne (tilkørt).
- Se [Vedligeholdelse \(side 26\)](#) for at få oplysninger om særlige kontrolforanstaltninger efter få timers kørsel.

- Kontroller forhjulsophængets placering, og juster om nødvendigt. Se [Justering af forhjulssporingen \(side 37\)](#).
- Udfør følgende proces for batteriindkøring for at opnå optimal batterideevne og -levetid:
 1. Oplad batterierne til 100 %, når du modtager maskinen.
 2. Kør maskinen, indtil displayet viser rådgivningsmeddelelsen om lavt batteriniveau (ca. 5 %), og oplad derefter batterierne til 100 %.

Gentag dette trin 4 gange for at optimere batteriets ydeevne.

Under betjening

Sikkerhed under drift

Generelt om sikkerhed

- Ejeren/operatøren kan forhindre og er ansvarlig for ulykker, der kan forårsage personskade eller tingsskade.
- Passagerer må kun sidde på de dertil indrettede siddepladser. Kør ikke med passagerer i ladet. Hold omkringstående og kæledyr på afstand af maskinen, mens den er i drift.
- Bær korrekt beklædning, herunder beskyttelsesbriller, lange bukser og skridsikkert, kraftigt fodtøj. Sæt langt hår op, og bær ikke løstsiddende tøj eller smykker.
- Betjening af maskinen kræver din fulde opmærksomhed. Giv dig ikke i kast med aktiviteter, der afleder opmærksomheden, da dette kan medføre person- eller tingsskade.
- Betjen ikke maskinen, hvis du er syg, træt eller påvirket af alkohol eller medicin.
- Maskinens maksimale bruttovægt må ikke overskrides.
- Udvis ekstra forsigtighed under betjening, opbremsning, eller når maskinen svinger med tung last på ladet.
- Hvis ladet er læsset med for stor last, reduceres maskinens stabilitet. Overskrid ikke ladets bæreevne.
- Hvis maskinen er læsset med materialer, der ikke kan fastgøres til maskinen, hæmmer det maskinens styre- og bremseevne samt dens stabilitet. Når du transporterer materiale, der ikke kan fastgøres til maskinen, skal du udvise forsigtighed, når du styrer og bremser.
- Kør med en mindre last, og sænk maskinens kørehastigheden, når maskinen betjenes i ujævnt terræn og i nærheden af kantsten, huller og andre pludselige forandringer i terrænet. Lasten kan forrykke sig, så maskinen bliver ustabil.
- Før du starter maskinen, skal du sørge for, at transmissionen er i frigear, at parkeringsbremsen er aktiveret, og at du sidder i betjeningspositionen.
- Du og dine passagerer skal altid blive siddende, når maskinen er i bevægelse. Hold hænderne på rattet. Passagerer skal benytte de dertil beregnede holdegreb. Hold til enhver tid arme og ben inden for selve maskinen.
- Betjen kun maskinen i god sigtbarhed. Vær opmærksom på huller, hjulspor, bump, sten eller andre skjulte genstande. Ujævnt terræn kan få maskinen til at vælte. Højt græs kan skjule forhindringer. Vær forsigtig, når du nærmer dig blinde hjørner, buske, træer eller andre genstande, der kan blokere for udsynet.
- Kør ikke maskinen i nærheden af bratte afsatser, grøfter eller volde. Maskinen kan pludselig vælte, hvis et hjul kører over kanten, eller hvis en kant giver efter.
- Hold altid øje med og undgå lave nedhæng såsom grene på træer, dørrammer, gangbroer osv.
- Se bagud og ned for at sikre, at der er fri bane, før du bakker.
- Når maskinen bruges på offentlige veje, skal alle færdselsregler følges og yderligere tilbehør, der kan være påkrævet ved lov, skal anvendes, såsom lygter, blinklys, skilte til langsomtgående køretøjer og andet, som måtte være påkrævet.
- Hvis maskinen på noget tidspunkt vibrerer unormalt, skal du omgående stoppe og slukke for maskinen, vente på, at al bevægelse ophører, og efterse køretøjet for skader. Reparer alle skader på maskinen, inden driften genoptages.
- Det kan tage længere tid at standse maskinen på våde overflader end på tørre overflader. For at tørre våde bremseskal skal du køre langsomt på en plan flade, mens du træder let ned på bremsepedalen.
- Hvis du betjener maskinen ved høj hastighed og bremser hurtigt op, kan det få baghjulene til at låse, hvilket forringer din kontrol over maskinen.
- Rør ikke motoren, mens motoren kører, eller kort tid efter at du har slukket for motoren, da disse områder kan være så varme, at de giver brandsår.
- Efterlad ikke en kørende maskine uden opsyn.
- Før du forlader betjeningspositionen, skal du gøre følgende:
 - Parker maskinen på en plan flade.
 - Sæt retningsvælgeren i positionen NEUTRAL.
 - Aktiver parkeringsbremsen.

- Sluk maskinen, og tag nøglen ud.
- Vent på, at al bevægelse standser.
- Betjen ikke maskinen, når der er risiko for lynnedslag.
- Brug kun tilbehør og redskaber, der er godkendt af Toro® Company.

Sikkerhed ved kørsel med flere passagerer

- Maskinens bruttovægt må ikke overskrides. Du skal tage højde for, at din egen vægt, eventuelle passagerers vægt samt vægten på lasten i ladet tæller med i maskinens bruttovægt.
- Passagerer må kun sidde på de dertil indrettede siddepladser. Passagerer må ikke sidde på ladet.
- Du og dine passagerer skal altid blive siddende, når maskinen er i bevægelse.
- Da maskinens øgede længde resulterer i en større venderadius, skal du påregne mere plads til manøvrering af maskinen.

Sikkerhed på skråninger

Bemærk: Et styrtbøjlesystem (ROPS) med to stivere fås som tilbehør til denne maskine. Brug et styrtbøjlesystem, hvis du skal arbejde i nærheden af bratte afsatser, nær vand, i ujævnt terræn eller på skråninger, hvor der er risiko for, at maskinen vælter. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler for at få flere oplysninger.

Skråninger er væsentlige årsager til, at føreren mister herredømmet, eller at maskinen vælter. Sådanne ulykker kan medføre alvorlige personskader, i værste tilfælde med døden til følge.

- Besigtig området med henblik på at klarlægge, hvilke skråninger der er forfarlige at betjene maskinen på, og fastlæg dine egne procedurer og regler i forbindelse med arbejde på skråninger. Brug altid sund fornuft og god dømmekraft, når du foretager denne besigtigelse.
- Hvis du føler dig utryk ved det, skal du undlade at betjene maskinen på en skråning.
- Udfør al bevægelse på skråninger langsomt og gradvist. Undlad pludseligt at ændre maskinens hastighed eller retning.
- Undgå at betjene maskinen i vådt terræn. Dæk kan miste traktion. Maskinen kan vælte, inden dækkene mister traktion.
- Kør lige op og ned ad skråninger.
- Hvis du begynder at miste fremdrift, mens du kører op ad en skråning, skal du gradvist bremse ned og langsomt bakke lige ned ad skråningen.

- Det kan være farligt at dreje, mens du kører op eller ned ad en skråning. Hvis du er nødsaget til at dreje på en skråning, skal du gøre det langsomt og forsigtigt.
- Tung last påvirker maskinens stabilitet på skråningen. Kør med en mindre last, og sænk kørehastigheden, når du kører på skråninger, eller hvis lasten har et højt tyngdepunkt. Fastgør maskinens last forsvarligt til ladet for at forhindre, at lasten forskyder sig. Vær ekstra forsigtig, når du kører med last, der nemt forskydes (f.eks. væsker, sten, sand osv.).
- Undlad at starte, standse eller vende maskinen på en skråning, især når du kører med last. Det tager længere tid at standse maskinen, når der køres ned ad en skråning end på en plan flade. Hvis du skal standse maskinen, skal du undgå pludselige hastighedsskift, som ellers kan forårsage, at maskinen vælter eller ruller. Brems ikke pludseligt op, mens du ruller baglæns, da dette kan få maskinen til at vælte.

Sikkerhed i forbindelse med af- og pålæsning

- Maskinens bruttovægt må ikke overskrides, når den betjenes med et lastet lad, og/eller når den trækker en anhænger. Se [Specifikationer \(side 15\)](#).
- Fordel lasten i ladet jævnt for at forbedre maskinens stabilitet og din kontrol over den.
- Kontroller, at der ikke befinder sig nogen bag maskinen, før du aflæsser den.
- Aflæs ikke et lastet lad, mens maskinen vender sidelæns på en skråning. Ændringen i vægtfordelingen kan få maskinen til at vælte.

Betjening af ladet

Hævning af ladet til aflæsningspositionen

⚠ ADVARSEL

Et hævet lad kan falde ned og ramme personer, der arbejder under det.

- **Brug altid støttepinden til at holde ladet oppe, før du arbejder under det.**
- **Fjern alt lastmateriale fra ladet, før du løfter det.**

⚠ ADVARSEL

Kørsel med hævet lad kan medføre, at maskinen nemmere tipper eller vælter. Ladets struktur kan blive beskadiget, hvis du betjener maskinen med ladet hævet.

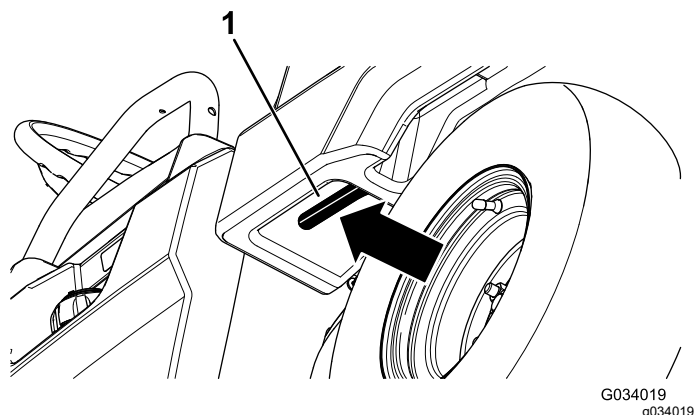
- Betjen kun maskinen, når ladet er nede.
- Når du har tømt ladet, skal det sænkes.

⚠ FORSIGTIG

Hvis lasten er placeret på ladets bageste del, når låsene løsnes, kan ladet uventet vippe op, hvilket kan påføre skade på dig eller omkringstående personer.

- Placer om muligt lasten midt på ladet.
- Hold ladet nede, og sørg for, at ingen læner sig ind over ladet eller står bagved det, når låsene løsnes.
- Før ladet løftes i forbindelse med reparation eller vedligeholdelse af maskinen, skal al last fjernes fra ladet.

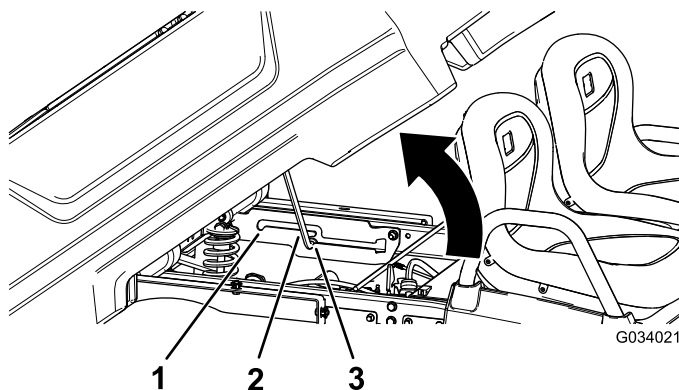
1. Træk håndtaget til venstre på ladets inderside mod dig, og løft ladet op (Figur 19).



Figur 19

1. Ladhåndtag

2. Træk støttepinden ind i aflæsningspositionens forsænkede åbning for derved at fastgøre ladet til aflæsning (Figur 20).



Figur 20

1. Servicepositions forsænkede åbning
2. Støttepind
3. Aflæsningspositionens forsænkede åbning

Hævning af ladet til servicepositionen

1. Træk håndtaget til venstre på ladets inderside mod dig, og løft ladet op (Figur 19).
2. Træk støttepinden ind i servicepositionens forsænkede åbning for derved at fastgøre ladet til vedligeholdelse (Figur 20).

Sænkning af ladet

⚠ ADVARSEL

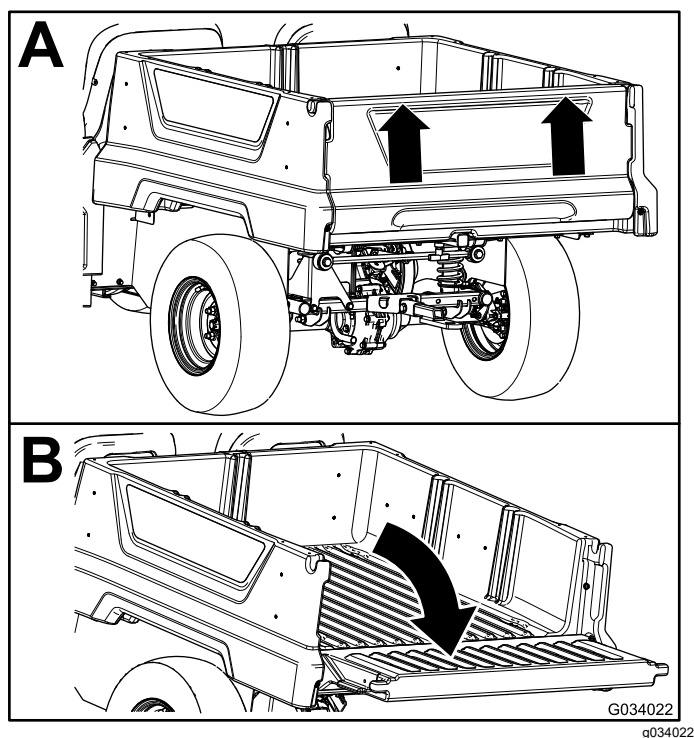
Ladet kan være tungt. Hænder eller andre kropsdele kan blive knust.

Hold hænder og andre kropsdele på afstand, når du sænker ladet.

1. Hæv ladet en anelse ved at løfte låsegrebet op (Figur 19).
2. Træk støttepinden ud af den forsænkede åbning (Figur 20).
3. Sænk ladet, indtil det låses sikkert på plads.

Åbning af bagklappen

1. Sørg for, at ladet er nede og låst.
2. Brug begge hænder, og hæv bagklappen vha. kanten nær toppen af bagklappen (Figur 21).
3. Sænk bagklappen, indtil den flugter med bunden af ladet (Figur 21).

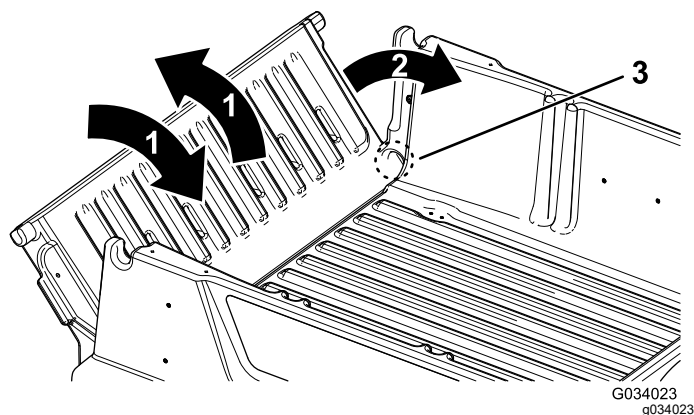


Figur 21

Lukning af bagklappen

Hvis du har aflæsset løse materialer, f.eks. sand, anlægssten eller træspåner fra maskinens lad, kan nogle af de materialer, du har aflæsset, sidde fast i bagklappens hængselsområde. Udfør følgende trin, før bagklappen lukkes.

1. Brug dine hænder til at fjerne så meget materiale fra hængselområdet som muligt.
2. Drej bagklappen til en position på cirka 45° (Figur 22).



Figur 22

1. Drej bagklappen frem og tilbage flere gange.
2. Drej bagklappen til en position på cirka 45°.
3. Hængselområde

3. Drej bagklappen frem og tilbage flere gange med en kort, vibrerende bevægelse (Figur 22).

Bemærk: Denne handling medvirker til at flytte materiale væk fra hængselområdet.

4. Sænk bagklappen og kontroller, om der er materialerester i hængselområdet.
5. Gentag trin 1 til 4, indtil materialet er fjernet fra hængselsområdet.
6. Drej bagklappen opad, og løft bagklappen ind i hakkene i ladet.

Overvågning af batterisystemets opladningsniveau

Se displayet for at bestemme batterisystemets opladningsniveau. Se [Display \(side 12\)](#).

Overblik over rådgivningsmeddelelserne for lavt batteriniveau

Hvis batteriniveauet bliver for lavt (dvs. under 5 %), vises en rådgivningsmeddelelse om lavt batteriniveau på displayet. Når du arbejder ved denne batteriprocent, skal du køre maskinen til et dertil indrettet batteriopladningsområde og oplade batterierne. Se [Opladning af litium-ion-batterierne \(side 25\)](#).

Standning af maskinen

Vigtigt: Når maskinen stoppes på en skråning, skal du bruge driftsbremserne til at stoppe maskinen og aktivere parkeringsbremsen for at holde maskinen på plads. Brug af speederen til at stoppe maskinen på bakken kan overophede motoren eller dræne batterierne.

1. Tag foden væk fra gaspedalen.
2. Træd langsomt på bremsepedalen for at aktivere driftsbremserne, indtil maskinen stopper helt.

Bemærk: Bremselængden kan variere afhængigt af maskinens last og hastighed.

Pålæsning af ladet

Følg nedenstående retningslinjer, når du læsser ladet og betjener maskinen:

- Overhold maskinens vægtpacitet og begræns vægten af den last, du transporterer på ladet,

som beskrevet i [Specifikationer \(side 15\)](#) og på maskinens mærke, der angiver køretøjets bruttovægt.

Bemærk: Ladkapaciteten er kun angivet for betjening af maskinen på en plan overflade.

- Mindsk lastens vægt, når du kører på bakker og i ujævnt terræn.
- Mindsk lastens vægt, når du transporterer høje materialer (og når tyngdepunktet er højt), såsom en stak mursten, træplanker eller gødningssække. Fordel lasten så lavt som muligt, så du sikrer, at den ikke påvirker dit udsyn bag maskinen, når du betjener den.
- Centrér lasten ved at læsse ladet som følger:
 - Fordel lastens vægt ligeligt på tværs af ladet.

Vigtigt: Ladet kan lettere vælte, hvis det overvejende er læsset i den ene side.

- Fordel lastens vægt ligeligt på ladets forreste og bageste del.

Vigtigt: Hvis du anbringer lasten bag bagakslen, reduceres traktionen på forhjulene, og du kan miste herredømmet, eller maskinen kan vælte.

- Udvis ekstra forsigtighed, hvis maskinen er læsset med stor last, særligt hvis du ikke kan centrere den store lasts vægt.
- Hvis det er muligt, skal lasten fastgøres ved at binde den til ladet, så den ikke kan flytte sig.
- Hvis du transporterer væsker, skal du udvise forsigtighed, når du kører maskinen op og ned ad bakker, ved pludselige hastighedsskift eller opbremsninger, eller når du kører på ujævnt terræn.

Ladets kapacitet er 0,28 m³. Mængden af materiale, som kan anbringes i ladet, før maskinens nominelle last overskrides, kan variere meget, afhængigt af materialets densitet.

Se nedenstående tabel for at få oplysninger om mængdegrænser for forskellige materialer:

Materiale	Densitet	Maksimal ladkapacitet (på en jævn flade)
Småsten, tør	1.522 kg/m ³	Fuld
Småsten, våde	1.922 kg/m ³	¾ fuld
Sand, tørt	1.442 kg/m ³	Fuld
Sand, vådt	1.922 kg/m ³	¾ fuld
Træ	721 kg/m ³	Fuld
Bark	< 721 kg/m ³	Fuld
Jord, pakket	1.602 kg/m ³	¾ fuld (ca.)

Efter betjening

Sikkerhedshensyn efter drift

Generelt om sikkerhed

- Før du forlader betjeningspositionen, skal du gøre følgende:
 - Parker maskinen på en plan flade.
 - Sæt retningsvælgeren i positionen NEUTRAL.
 - Aktiver parkeringsbremsen.
 - Sluk maskinen, og tag nøglen ud.
 - Vent på, at al bevægelse standser.
- Lad maskinen køle af inden justering, eftersyn og rengøring af maskinen, eller inden den stilles til opbevaring.
- Opbevar ikke maskinen, hvor der er åben ild, gnister eller vågeblus som f.eks. på en vandvarmer eller andre apparater.
- Hold alle dele af maskinen i god driftsmæssig stand og alle fastgørelsesdele tilspændt.
- Vedligehold og rengør sikkerhedsselen/-erne efter behov.
- Udskift alle slidte, beskadigede eller manglende mærkater.

Batteri- og opladersikkerhed

Generelt

- Brug kun den medfølgende strømledning til batteriopladning.
- Kontroller, hvilken spænding der er tilgængelig i dit land, inden du bruger opladeren.
- Ved tilslutning til en strømforsyning uden for USA skal der om nødvendigt anvendes et overgangsstik med den korrekte konfiguration til stikkontakten.
- Oplad ikke maskinen i regnvejr eller under våde forhold.
- Der kan opstå risiko for brand, elektrisk stød eller personskade, hvis der anvendes et tilbehør, som ikke anbefales eller sælges af Toro.
- For at reducere risikoen for en batteriekspllosion skal du følge disse anvisninger samt anvisningerne til alt udstyr, som du planlægger at bruge i nærheden af opladeren.
- Undlad at åbne batterierne.

- Hvis et batteri lækker, skal du undgå kontakt med væsken. Hvis du kommer i kontakt med væsken ved et uheld, skal du skylle med vand og søge lægehjælp. Væske, der lækker fra batteriet, kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- Kontakt en autoriseret Toro-forhandler med henblik på serviceeftersyn eller udskiftning af et batteri.

Uddannelse

- Maskinen må aldrig betjenes eller oplades af børn eller ikke-uddannet personale. Vær opmærksom på, at lokale forskrifter kan angive en mindstealder for operatøren. Ejeren er ansvarlig for at træne alle operatører og mekanikere.
- Læs, forstå og følg alle anvisninger om opladning af maskinen.

Forberedelser

- Hold omkringstående og børn på afstand under opladning.
- Bær passende beklædning under opladning, herunder øjenbeskyttelse, lange bukser og kraftige, skridsikre sko.
- Sluk maskinen, og vent 5 sekunder, indtil maskinen er helt slukket, inden den oplades. Der kan i modsat fald dannes gnister.
- Sørg for, at der er god ventilation på området under opladningen.
- Læs og følg alle forholdsregler for opladning.
- Opladeren er kun beregnet til brug på vekselstrømskredsløb på 100-240 V og er udstyret med et jordforbundet stik til drift ved 120 V vekselstrøm. Kontakt din autoriserede Toro-forhandler for at få det korrekte strømkabel beregnet til brug i 240 V-kredsløb.
- Brug kun en strømledning, der er godkendt af Toro.

Betjening

- Håndter strømforsyningsledningen korrekt, og træk ikke i den for at fjerne opladeren fra stikkontakten. Hold ledningen på afstand af varme, olie og skarpe kanter.
- Sæt opladeren direkte i en jordforbundet stikkontakt. Oplad ikke med en stikkontakt, der ikke er jordforbundet – selv ikke med en adapter.
- Foretag ikke ændringer af den medfølgende strømledning eller stik.
- Undgå at tabe metalværktøj i nærheden af eller på et batteri, da det kan generere gnister eller kortslutte en elektrisk del, hvilket kan medføre en eksplosion.
- Tag metalartikler som ringe, armbånd, halskæder og ure af, når du arbejder med et litium-ion-batteri.

Et litium-ion-batteri kan producere tilstrækkeligt strøm til at forårsage alvorlig forbrænding.

- Brug en korrekt forlængerledning.
- Hvis strømforsyningsledningen beskadiges, mens den er tilsluttet, skal ledningen frakobles fra vægkontakten, og du skal kontakte en autoriseret Toro-forhandler med henblik på udskiftning.
- Træk stikket til opladeren ud af stikkontakten, når den ikke anvendes, inden den flyttes til en anden placering, eller inden der foretages eftersyn af den.

Vedligeholdelse og opbevaring

- Opbevar maskinen indendørs på et tørt og sikkert sted, der er utilgængeligt for uautoriserede brugere.
- Træk strømledningen ud af stikkontakten inden vedligeholdelse eller rengøring for at reducere risikoen for elektrisk stød.
- Vedligehold eller udskift sikkerheds- og instruktionsmærkater, når det er nødvendigt.
- Oplad ikke med en ledning eller et stik, der er beskadiget. Udskift en beskadiget ledning eller et beskadiget stik øjeblikkeligt.
- Hvis opladeren eller strømkablet er beskadiget, må de ikke bruges og skal afleveres hos en autoriseret Toro-forhandler.

Bugsering af maskinen

- Vær forsigtig, når du læsser maskinen på eller af en anhænger eller lastbil.
- Brug ramper i fuld bredde, når maskinen læsses på en anhænger eller lastbil.
- Fastgør maskinen forsvarligt.

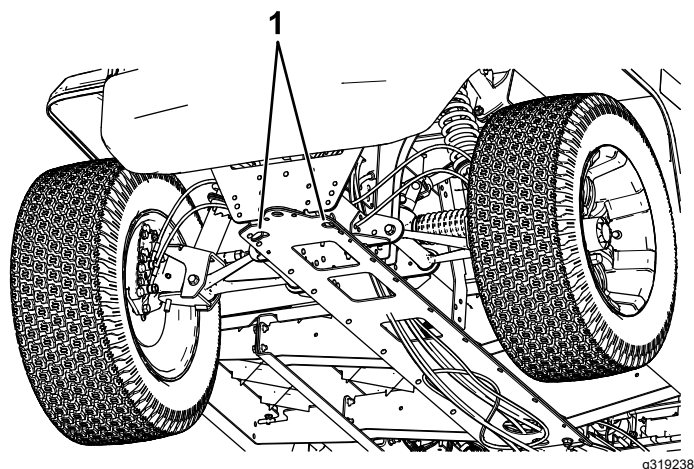
Se [Figur 23](#) og [Figur 24](#) for bindepunkternes placering på maskinen.

Bemærk: Sæt maskinen på anhængerens med forsiden fremad. Hvis dette ikke er muligt, skal maskinens motorhjul fastgøres til stellet med en rem, eller motorhjulet skal tages af og transporteres og fastgøres separat, da der ellers er risiko for, at den blæser af under transporten.

▲ FORSIGTIG

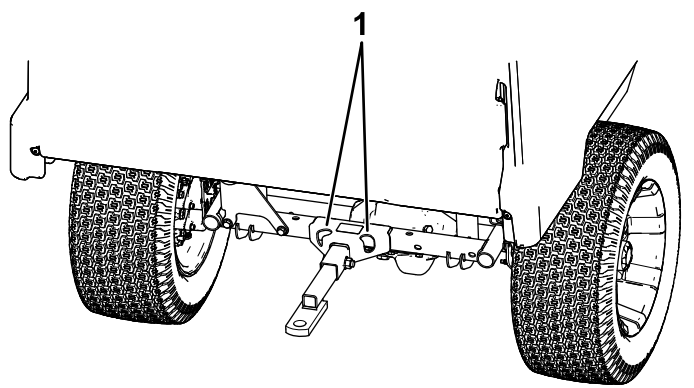
Løse sæder kan falde af maskinen og anhængerens under transport af maskinen og lande på en anden maskine eller udgøre en forhindring på vejen.

Fjern sæderne, eller sørg for, at de er fastgjort med drejetapperne.



Figur 23

1. Anhængertrækstang og bindepunkt (maskinens forside)



Figur 24

1. Bageste surringspunkter

Bugsering af maskinen

I nødstilfælde kan maskinen bugseres over kortere afstande. Dette bør dog ikke være en standardprocedure.

⚠ ADVARSEL

Bugsering ved høje hastigheder kan forårsage mistet kontrol over styringen og medføre personskade.

Bugser aldrig maskinen med en hastighed, som er højere end 8 km/t.

Bugsering af maskinen skal udføres af to personer. Hvis maskinen skal flyttes over en betydelig afstand, skal den transporteres på en lastbil eller anhænger. Se [Bugsering af en anhænger \(side 23\)](#).

1. Sluk for maskinen, og tag nøglen ud.

Vigtigt: Hvis nøglen er slået TIL, mens du bugserer maskinen, kan det elektriske system tage skade.

2. Sæt et bugsertov fast på anhængertrækstangen foran på maskinens stel ([Figur 23](#)).
3. Deaktiver parkeringsbremsen.

Bugsering af en anhænger

Maskinen kan trække anhængere. Der kan tilkøbes bugsertræk til maskinen. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler for yderligere oplysninger.

Overlæs ikke maskinen eller anhænger, når du kører med last eller bugserer en anhænger. Overlæsning af enten maskinen eller anhænger kan forårsage dårlig ydeevne eller skade på bremses, aksel, motor, transaksel, styring, ophæng, karosseristruktur eller dæk.

Læs altid en anhænger med 60 % af lastens vægt forrest på anhænger. Således placeres ca. 10 % af anhængerens bruttovægt på maskinens bugsertræk.

Læs altid ladet, når du kører med anhænger, for at opnå tilstrækkelig bremseevne og traktion. Grænserne for anhængerens bruttovægt må ikke overskrides.

Undgå at parkere en maskine med en anhænger på en bakke. Aktiver parkeringsbremsen, og bloker anhængerens dæk, hvis du er nødt til at parkere på en bakke.

Vedligeholdelse af litium-ion-batterierne

⚠ ADVARSEL

Batterierne indeholder høj spænding, der kan give forbrændinger eller elektrisk stød.

- Forsøg aldrig at åbne batterierne.
- Udvis ekstrem forsigtighed, når du håndterer et batteri, hvis kasse er revnet.
- Brug kun den oplader, der er beregnet til batterierne.

Følg disse retningslinjer for at opnå maksimal levetid og brug af dine batterier:

- Åbn ikke batteriet. Der er ingen indvendige dele, som brugeren selv kan reparere. Hvis du åbner pakken, bortfalder garantien. Batterierne beskyttes af sikkerhedsanordninger.
- Opbevar/parker maskinen i en ren, tør garage eller lagerplads **væk fra direkte sollys, varmekilder, regn og våde forhold**. Se nedenstående tabel for temperaturkrav til opbevaring.

Vigtigt: Temperaturer uden for dette område vil beskadige batterierne.

Høje temperaturer under opbevaring, særligt ved et højt batteriniveau, reducerer batteriernes levetid.

Temperaturkrav til opbevaring

Opbevaringsforhold	Temperaturkrav
Normale opbevaringsforhold	-20 °C til 45 °C
Ekstrem varme – 1 måned eller mindre	45 °C til 60 °C
Ekstrem kulde – 3 måneder eller mindre	-30 °C til -20 °C

- Ved opbevaring af maskinen i over 10 dage skal det sikres, at maskinen står et køligt og tørt sted væk fra sollys, regn og våde forhold, og at den er mindst 50 % opladet.
- Drej tændingskontakten til positionen ON (til) for at kontrollere opladningsstatussen. Når du har set opladningsstatussen, skal du dreje tændingskontakten til positionen OFF (fra) for at optimere opladningseffektiviteten.

Denne maskine er udstyret med en automatisk strømslukker for at bevare og opretholde batteriets ydeevne og kapacitet.

Hvis du lader nøglekontakten være i positionen ON (til) i en længere periode, slukkes maskinen automatisk efter følgende:

- Under opladning sker automatisk slukning efter 5 minutter med en ladespænding under 3 A (100 % opladet).
- Automatisk slukning sker efter 30 minutters normal inaktivitet. Den automatiske slukningstid kan ændres af en autoriseret Toro-forhandler.

Transport af litium-ion-batterierne

Det amerikanske transportministerium og internationale transportmyndigheder kræver, at litium-ion-batterier transporteres i særlig emballage og udelukkende transporteres af speditører med relevant certificering. I USA må du transportere et batteri, når det er monteret på maskinen som batteridrevet udstyr med bestemte lovgivningsmæssige krav. Kontakt det amerikanske transportministerium eller den relevante myndighed i dit hjemland for at få detaljerede oplysninger om bestemmelser vedrørende transport af batterierne eller maskinen med monterede batterier.

Hvis du ønsker yderligere oplysninger om forsendelse af et batteri, skal du kontakte din autoriserede Toro-forhandler.

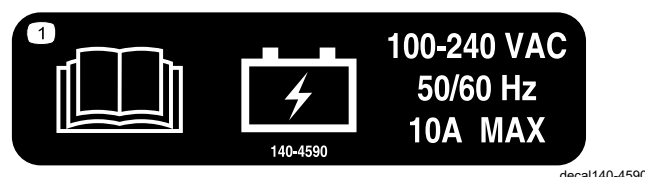
Overblik over litium-ion-batteriopladeren

Tilslutning til en strømkilde

For at reducere risikoen for elektrisk stød har denne oplader et trebenet jordforbundet stik (type B). Hvis stikket ikke passer i stikkontakten, er andre typer af jordforbundne stik tilgængelige. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler.

Foretag ikke ændringer af opladeren eller strømforsyningsledningen på nogen måde.

Se [Figur 25](#) for krav til strømkilder.



Figur 25

⚠ FARE

Kontakt med vand, mens maskinen oplades, kan medføre elektrisk stød, hvilket kan forårsage personskade eller død.

- Håndter ikke stikket eller opladeren med våde hænder, eller mens du står i vand.
- Oplad ikke batterierne i regnvejr eller under våde forhold.

Vigtigt: Kontroller strømforsyningsledningen regelmæssigt for huller eller revner i isoleringen. Benyt ikke en beskadiget ledning. Før ikke ledningen gennem overfladevand eller vådt græs.

1. Sæt ledningen i maskinens opladerkontakt.

⚠ ADVARSEL

En beskadiget opladerledning kan medføre elektrisk stød eller brand.

Efterse strømforsyningsledningen grundigt, inden opladeren anvendes. Hvis ledningen er beskadiget, må opladeren ikke betjenes, inden du får fat i en ny ledning.

2. Sæt vægstikenden af strømforsyningsledningen i en jordforbundet elektrisk stikkontakt.

Opladning af litium-ion-batterierne

Vigtigt: Oplad kun batterierne i temperaturer, der ligger inden for det anbefalede område. Se følgende tabel for det anbefalede område:

Bemærk: Opladeren fungerer ikke ved temperaturer, der overstiger de minimum- eller maksimumtemperaturer, som er angivet i nedenstående tabel.

Anbefalet temperaturområde til opladning

Område for opladning	5 °C til 45 °C
Område for lavtemperatursopladning (reduceret strømtilførsel)	-10 °C til 5 °C
Område for højtemperatursopladning (reduceret strømtilførsel)	45 °C til 60 °C

Overvågning af opladningsprocessen og fejlfinding

Hvis du vil se den aktuelle opladningsstatus, skal du dreje tændingskontakten til positionen ON (til). Når du har set opladningsstatussen, skal du dreje tændingskontakten til positionen OFF (fra) for at optimere opladningsprocessen.

Bemærk: Displayet viser meddelelser under opladningen. De fleste er rutinemæssige meddelelser.

Hvis der er en fejl, blinker fejlindikatorlyset gult eller lyser konstant rødt. Der vises en fejlmeddelelse på displayet med ét ciffer ad gangen, startende med bogstavet E eller F (f.eks. E-0-1-1).

Se [Fejlfinding \(side 45\)](#), hvis du vil rette en fejl. Hvis ingen af disse løsninger løser problemet, skal du kontakte en autoriseret Toro-forhandler.

Fuldførelse af opladningsprocessen

Når opladningen er udført, lyser kontrollampen for batteriopladning konstant grønt, og kontrollampen for opladningsudgangen slukkes.

1. Fjern den tilsluttede ledning fra maskinens opladerkontakt.
2. Placer ledningen i en opbevaringsposition, så beskadigelse undgås.
3. Tænd maskinen.
4. Kontroller opladningsniveauet. Se [Display \(side 12\)](#).

Vedligeholdelse

Bemærk: Procedurerne i dette afsnit viser en maskine med plastiklad og bucketsæde. Yderligere procedurer for andre redskaber beskrives i afsnittet Vedligeholdelse (hvis relevant) i monteringsvejledningen. Besøg www.Toro.com for at få dine anvisninger, eller scan QR-koden (hvis relevant) på dit redskab.

Sikkerhed under vedligeholdelsesarbejde

- Lad ikke personer, som ikke er uddannet dertil, udføre service på maskinen.
- Før du forlader betjeningspositionen, skal du gøre følgende:
 - Parker maskinen på en plan flade.
 - Sæt retningsvælgeren i positionen NEUTRAL.
 - Aktiver parkeringsbremsen.
 - Sluk maskinen, og tag nøglen ud.
 - Vent på, at al bevægelse standser.
- Lad maskinen køle af inden justering, eftersyn og rengøring af maskinen, eller inden den stilles til opbevaring.
- Understøt altid maskinen med donkrafte, når du arbejder under maskinen.
- Undlad at arbejde under et hævet lad, medmindre den korrekte sikkerhedsstøtte er på plads.
- Oplad ikke batterierne, mens der udføres serviceeftersyn af maskinen.
- Hold alle fastgørelsesdele korrekt tilspændt for at sikre, at hele maskinen er i god stand.
- For at reducere brandfaren skal du holde maskinområdet frit for overdrevne mængder fedt, græs, blade og ophobet snavs.
- Udfør så vidt muligt ikke vedligeholdelse, mens maskinen kører. Hold afstand til bevægelige dele.
- Hvis det er nødvendigt at holde maskinen kørende for at udføre en vedligeholdelsesjustering, skal du holde hænder, fødder, tøj og alle kropsdele væk fra bevægelige dele. Sørg for, at omkringstående holder afstand til maskinen.
- Kontroller parkeringsbremsefunktionen som anbefalet i vedligeholdelsesplanen, og juster og efterse den som påkrævet.
- Hold alle dele af maskinen i god driftsmæssig stand og alle fastgørelsesdele behørigt tilspændt. Udskift alle slidte eller beskadigede mærkater.
- Gør aldrig noget, der griber ind i en sikkerhedsanordnings tilsigtede funktion, eller som reducerer den beskyttelse, sikkerhedsanordningen yder.
- Kontakt en autoriseret Toro-forhandler, hvis det nogensinde bliver nødvendigt med større reparationer, eller du har brug for anden hjælp.
- Ændringer af denne maskine på nogen som helst måde kan påvirke maskinens drift, ydeevne, holdbarhed eller brug og kan medføre personskade eller død. En sådan brug kan ugyldiggøre produktgarantien fra The Toro® Company.

Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
Efter de første 100 timer	Følg retningslinjerne ved indkøring af en ny maskine.
Hver anvendelse eller dagligt	- Efterse sikkerhedsselen/-erne for slid, revner og anden skade. Udskift sikkerhedsselen/-erne, hvis en komponent ikke fungerer korrekt. - Kontroller dæktrykket. - Kontroller bremsevæskestanden. - Vask maskinen.
For hver 100 timer	- Efterse dæk og fælges tilstand. - Tilspænd hjullåsemøtrikkerne. - Efterse styringen og ophænget for løse eller beskadigede komponenter. - Kontroller forhjulenes hældning og spidsning. - Kontroller transakselvæskestanden. - Kontroller gearkassen for lækager. - Eftersyn af bremserne.
For hver 300 timer	Smør forhjulslejerne.
For hver 400 timer	Udskift drifts- og parkeringsbremsens klodser.

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
For hver 800 timer	• Udskift transakselvæsken
For hver 1000 timer	• Udskift bremsevæsken.

Bemærk: Download en gratis kopi af ledningsdiagrammet ved at besøge www.Toro.com og søge efter din maskine via vejledningslinket på hjemmesiden.

⚠ ADVARSEL

Hvis maskinen ikke vedligeholdes korrekt, kan det føre til for tidligt maskinsystemsvigt og muligvis til skade på dig eller omkringstående.

Vedligehold maskinen, og hold den i god driftsmæssig stand som angivet i disse anvisninger.

Kontrolliste for daglig vedligeholdelse

Kopier denne side til rutinemæssig brug.

Vedligeholdelsespunkter	I ugen:						
	Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lørdag	Søndag
Efterse bremsens og parkeringsbremsens funktion.							
Efterse gearskiftets/fri-garets funktion.							
Kontroller bremsevæskestanden.							
Kontroller for usædvanlige lyde under drift.							
Kontroller dæktrykket.							
Kontroller for væskelækager.							
Kontroller instrumenternes funktion.							
Kontroller gaspedalens funktion.							
Reparation af beskadiget maling.							
Vask maskinen.							

Vedligeholdelse af maskinen under specielle driftsforhold

Vigtigt: Udfør vedligeholdelse dobbelt så hyppigt, hvis maskinen udsættes for nogen af nedenstående forhold:

- Brug i ørkenområder
- Drift i koldt klima – under 10 °C
- Bugsering af anhænger
- Hyppig brug under støvede forhold
- Byggearbejde
- Efter lang tids drift i mudder, sand, vand eller lignende snavsede forhold, skal du gøre følgende:
 - Få bremserne efterset og renses hurtigst muligt. Dette forhindrer slibematerialer i at forårsage kraftig slitage.
 - Brug kun vand eller vand med en mild sæbeopløsning til at vaske maskinen.

Vigtigt: Brug ikke brakvand eller genanvendt vand til at rengøre maskinen.

Tiltag forud for vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL

Hæv ladet, før du udfører vedligeholdelsesarbejde. Et hævet lad kan falde ned og ramme personer, der befinder sig under det.

- Brug altid støttepinden til at holde ladet oppe, før du arbejder under det.
- Fjern alt lastmateriale fra ladet, før du arbejder under det.

Klargøring af maskinen til vedligeholdelse

1. Parker maskinen på en plan flade.
2. Sæt retningsvælgeren i positionen NEUTRAL.
3. Aktiver parkeringsbremsen.
4. Sluk for maskinen, og tag nøglen ud.
5. Tøm ladet, og hæv det.

Løftning af maskinen

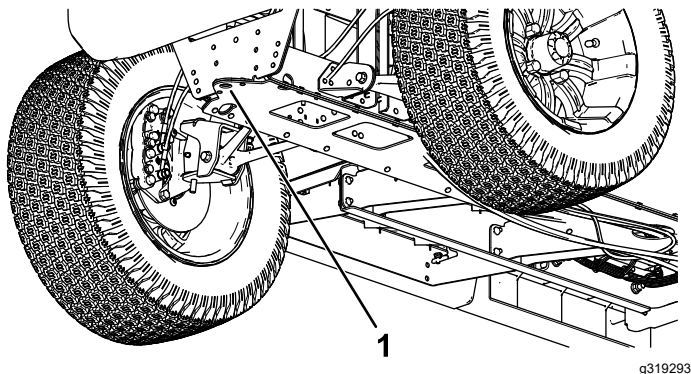
⚠ FARE

Maskinen kan være ustabil, når du bruger en donkraft. Maskinen kan glide af donkraften og skade personer under den.

- Start ikke maskinen, mens maskinen står på en donkraft.
- Fjern altid nøglen fra tændingskontakten, før du forlader maskinen.
- Bloker hjulene, når maskinen er understøttet af løfteudstyr.
- Brug donkræfte til at understøtte maskinen, når du har løftet den.

Vigtigt: Når du kører maskinen i forbindelse med løbende vedligeholdelse og/eller diagnostik, skal du sørge for, at maskinens baghjul er 25 mm over jorden, mens bagakslen støttes af donkræfte.

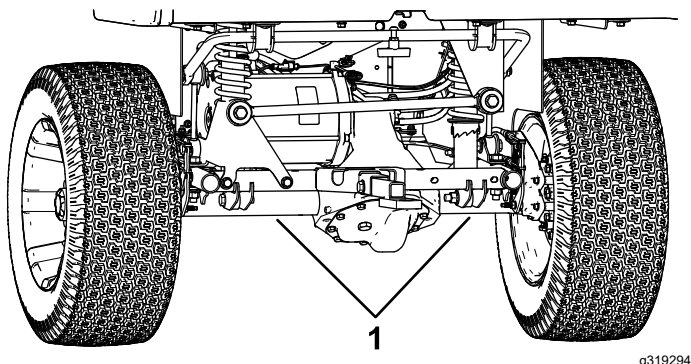
- Løftepunktet foran på maskinen findes forrest på stellet bag anhængertrækstangen (Figur 26).



Figur 26

1. Forreste løftepunkt

- Løftepunktet bagest på maskinen findes under akselrørene (Figur 27).



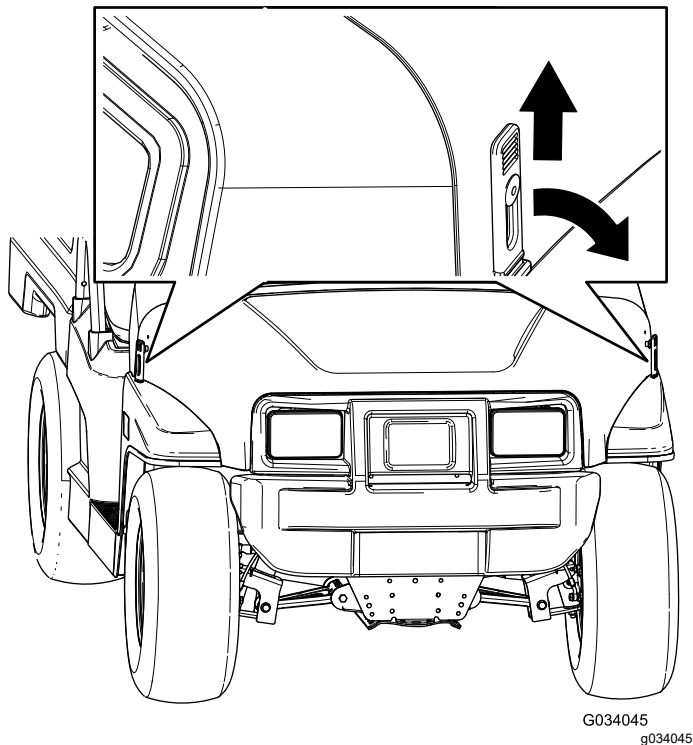
Figur 27

1. Bageste løftepunkter

Sådan fås adgang til motorhjelm

Løftning af motorhjelm

1. Løft gummilåsene håndtag på hver side af motorhjelm (Figur 28).



Figur 28

2. Løft motorhjelm.

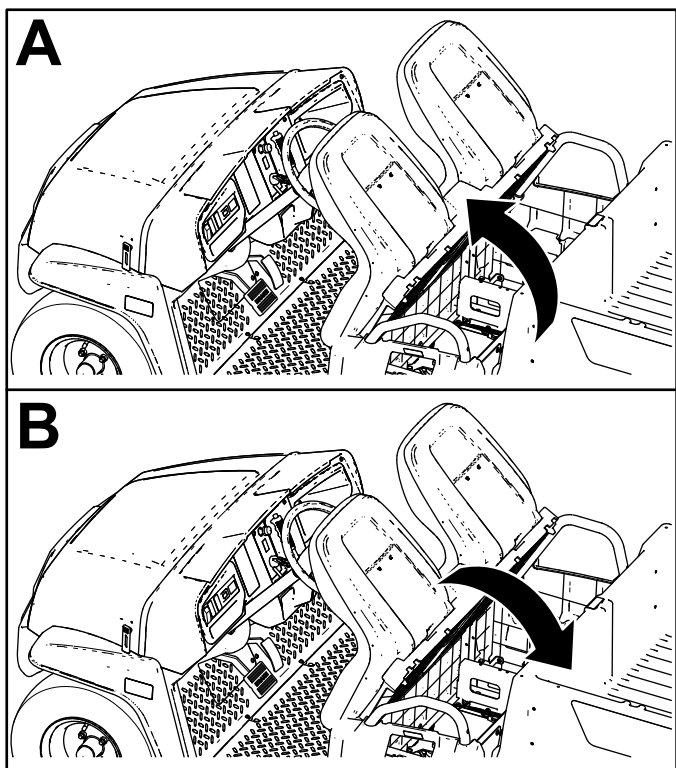
Lukning af motorhjelm

1. Sænk forsigtigt motorhjelm.
2. Fastgør motorhjelm ved at placere gummilåsene på låseforankringerne på hver side af motorhjelm (Figur 28).

Hævning og sænkning af sædet

For at hæve sædet skal du skubbe sædet fremad, indtil det hviler på rattet (Figur 29).

For at sænke sædet skal du skubbe sædet tilbage, indtil det er placeret i den oprindelige position (Figur 29).

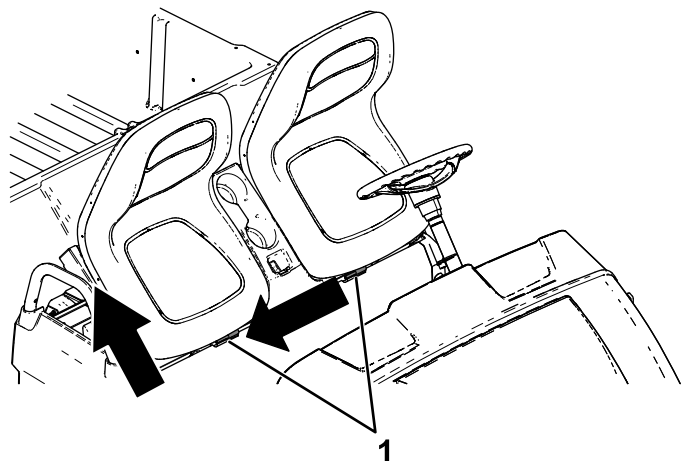


Figur 29

g190066

Afmontering af bucketsædet

1. Skub sædet fremad til den hævede position (Figur 29).
2. Skub sædet ud til siden af tapperne, og løft sædet opad (Figur 30).



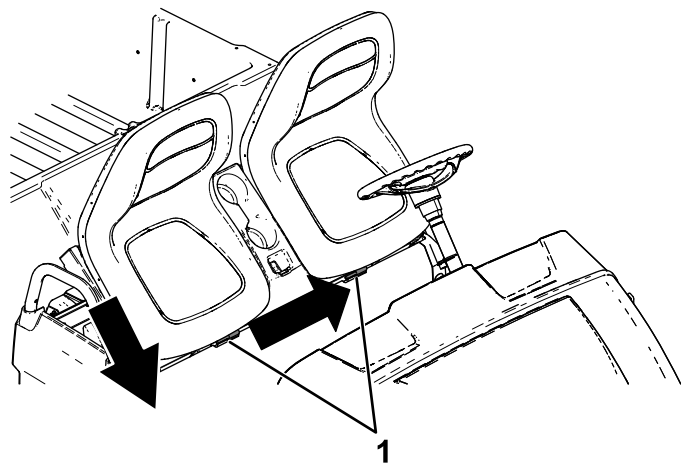
Figur 30

g190187

1. Tapper

Montering af bucketsædet

Skub sædet på tapperne, og sænk sædet (Figur 31).



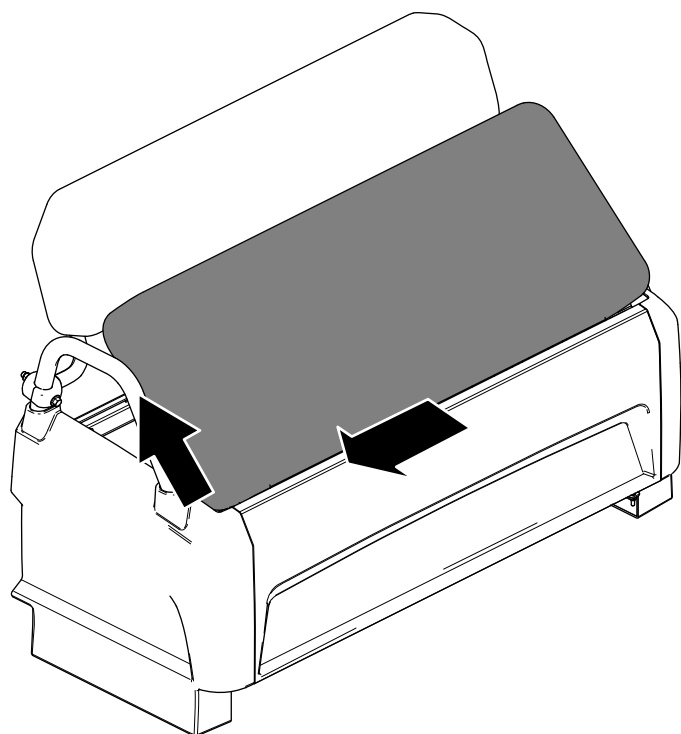
Figur 31

g190186

1. Tapper

Afmontering af en bænkhynde

1. Skub bænkhynnen fremad til den hævede position.
2. Skub hynden til side, så den frigøres af tapperne, og løft den opad (Figur 32).

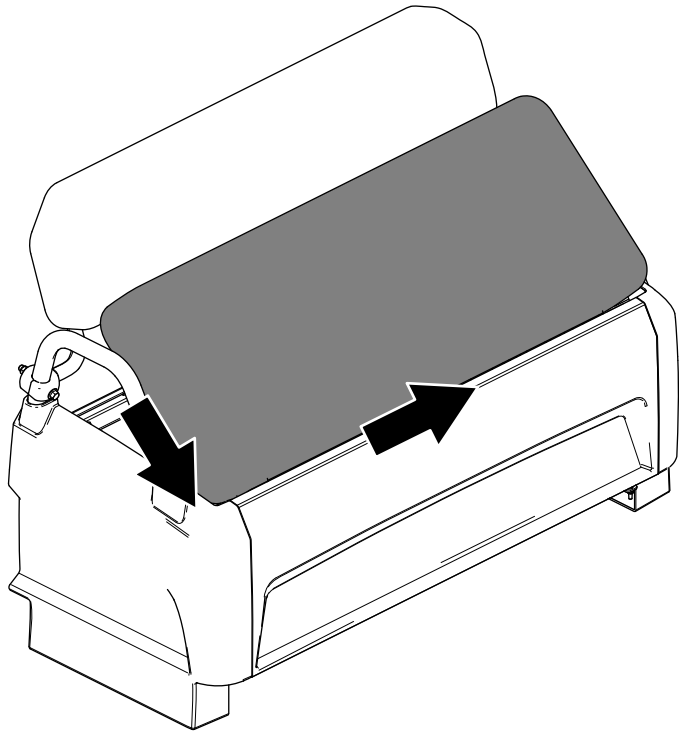


Figur 32

g237191

Montering af en bænkhynde

Skub bænkhyn den ind på tapperne, og sænk hynden (Figur 33).



Figur 33

g237190

Smøring

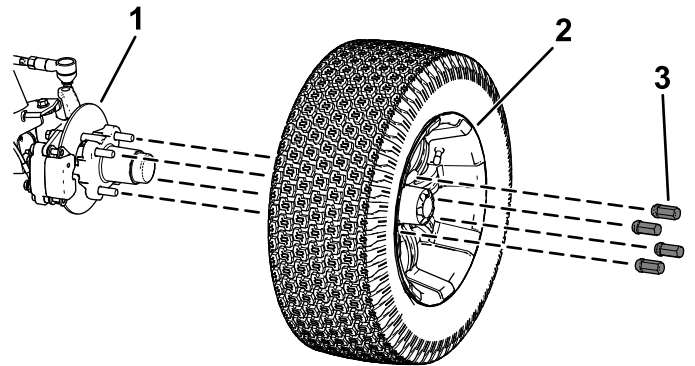
Smøring af forhjulslejerne

Eftersynsinterval: For hver 300 timer

Smøremiddelspecifikationer: Mobilgrease XHP™-222

Afmontering af nav og rotor

1. Løft maskinens forende, og understøt den med donkrafte.
2. Fjern de 4 låsemøtrikker, der fastgør hjulet på navet (Figur 34).



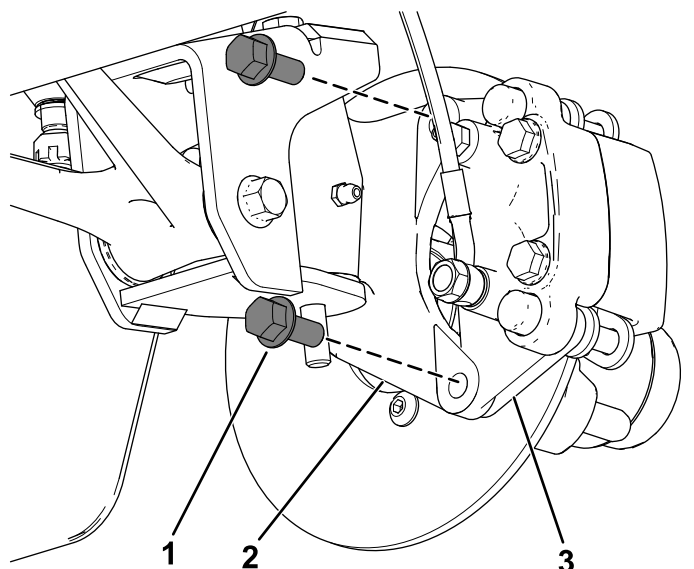
Figur 34

g321364

- | | |
|---------|---------------|
| 1. Nav | 3. Låsemøtrik |
| 2. Hjul | |

3. Fjern flangehovedboltene ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ "), der holder beslaget til bremsesamlingen fast på spindlen, og adskil bremsen fra spindlen (Figur 35).

Bemærk: Understøt bremsesamlingen, før du fortsætter til næste trin.

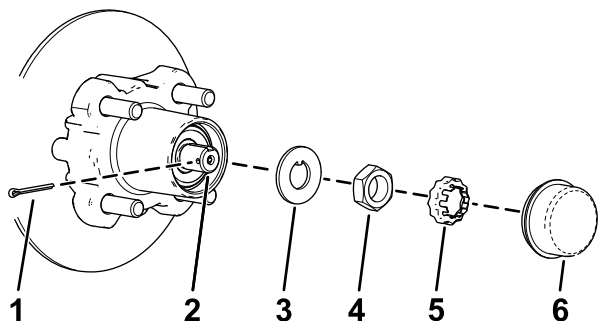


Figur 35

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Flangehovedbolte
($\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ") | 3. Kaliberbeslag
(bremsesamling) |
| 2. Spindel | |

g321363

4. Fjern støvhætten fra navet (Figur 36).

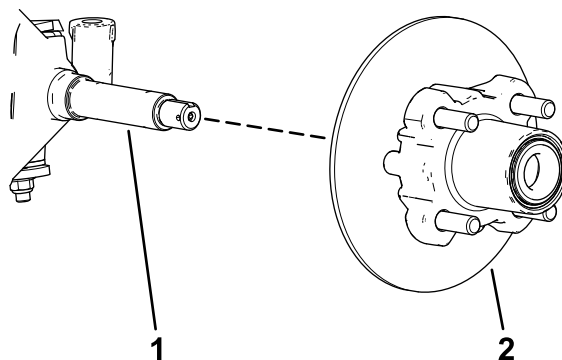


Figur 36

- | | |
|--------------|------------------|
| 1. Låseclips | 4. Spindelmøtrik |
| 2. Spindel | 5. Møtrikholder |
| 3. Tapskive | 6. Støvhætte |

g192346

5. Fjern låseclips og møtrikholder fra spindlen og spindelmøtrikken (Figur 36).
6. Fjern spindelmøtrikken fra spindlen og adskil nav- og rotorsamlingen fra spindlen (Figur 36 og Figur 37).



Figur 37

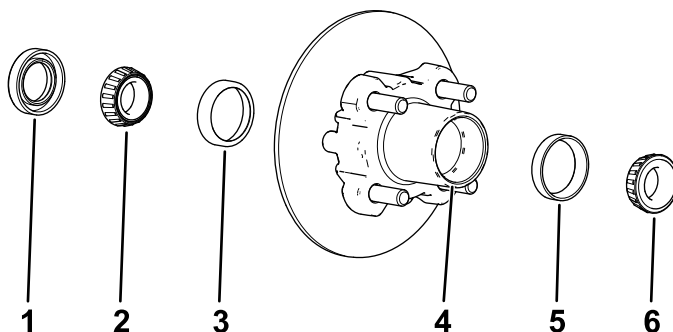
g192347

- | | |
|------------|-------------------------|
| 1. Spindel | 2. Nav- og rotorsamling |
|------------|-------------------------|

7. Tør spindlen ren med en klud.
8. Gentag trin 1 til 7 på navet og rotoren på den anden side af maskinen.

Smøring af hjullejerne

1. Fjern det udvendige leje og lejeløberingen fra navet (Figur 38).



Figur 38

G033050
g033050

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Pakning | 4. Lejefordybning (nav) |
| 2. Indvendigt leje | 5. Udvendig lejeløbering |
| 3. Indvendig lejeløbering | 6. Udvendigt leje |

2. Fjern forseglingsen og det indvendige leje fra navet (Figur 38).
3. Tør forseglingsen ren og kontroller den for slid og beskadigelse.

Bemærk: Brug ikke rengørende opløsningsmiddel til at rense forseglingsen. Udskift forseglingsen, hvis den er slidt eller beskadiget.

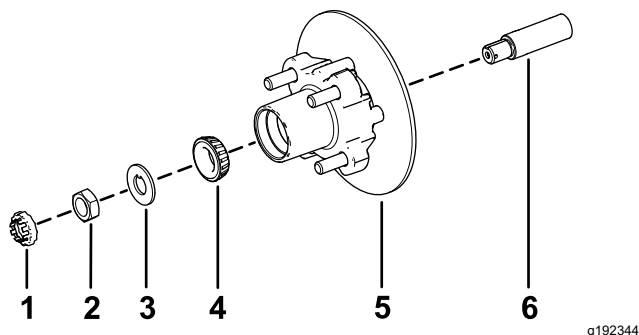
4. Rengør lejerne og lejeløberingene og kontroller disse dele for slid og beskadigelse.

Bemærk: Udskift alle slidte eller beskadigede dele. Sørg for, at lejerne og lejeløberingene er rene og tørre.

5. Rengør navets fordybning for alt smøremiddel, snavs og tilsmudsning (Figur 38).
6. Pak lejerne med det anførte smørefedt.
7. Fyld navets fordybning 50 til 80 % med det anførte smøremiddel (Figur 38).
8. Monter det indvendige leje på lejeløberingen på den indvendige side af navet, og monter forseglingen (Figur 38).
9. Gentag trin 1 til 8 for lejerne på det andet nav.

Montering af nav og rotor

1. Påfør et lille lag af det anførte smøremiddel på spindlen (Figur 39).

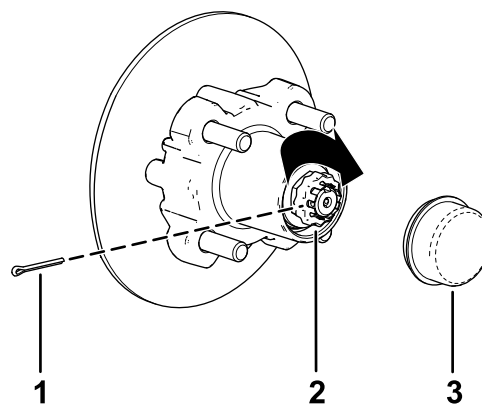


Figur 39

- | | |
|------------------|--|
| 1. Møtrikholder | 4. Udvendt leje |
| 2. Spindelmøtrik | 5. Nav, rotor, indvendigt leje, lejeløbering og forsegling |
| 3. Tapskive | 6. Spindel |

2. Monter nav og rotor på spindlen med rotoren indvendigt (Figur 39).
3. Monter det udvendige leje på spindlen og sæt lejet på plads i relation til den udvendige lejeløbering (Figur 39).
4. Monter tapskiven på spindlen (Figur 39).
5. Skru spindelmøtrikken på spindlen, og tilspænd møtrikken med et moment på 15 Nm, mens navet roteres, så lejet indstilles (Figur 39).
6. Løsn spindelmøtrikken, indtil navet roterer frit.
7. Tilspænd spindelmøtrikken med et moment på 1,70 til 2,26 Nm.
8. Monter holderen over møtrikken og kontroller justeringen af rillen i holderen og hullet i spindlen til låseclipsen (Figur 40).

Bemærk: Hvis rillen i holderen og hullet i spindlen ikke flugter med hinanden, skal spindelmøtrikken strammes for at få rillen og hullet til at flugte med et maksimalt moment på 2,26 Nm på møtrikken.



Figur 40

- | | |
|-----------------|--------------|
| 1. Låseclips | 3. Støvhætte |
| 2. Møtrikholder | |

9. Monter låseclipsen og bøj hvert ben omkring holderen (Figur 40).
10. Monter støvhætten på navet (Figur 40).
11. Gentag trin 1 til 10 for navet og rotoren på den anden side af maskinen.

Montering af bremses og hjul

1. Rengør de 2 flangehovedbolte ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ "), og påfør et lag gevindlåsemasse af middel styrke på boltens gevind.
2. Ret bremseklodserne ind på hver side af rotoren (Figur 35), og ret hullerne i kaliberbeslaget ind efter hullerne i bremsemonteringen på spindelrammen (Figur 39).

3. Fastgør kaliberbeslaget til spindelrammen (Figur 35) ved hjælp af de 2 flangehovedbolte ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ").

Tilspænd de 2 flangehovedbolte med et moment på 47 til 54 Nm.

4. Ret hullerne i hjulet ind efter hjultapperne i navet, og monter hjulet på navet med ventilspindlen siddende udvendigt (Figur 34).

Bemærk: Sørg for, at monteringsoverfladen på hjulet flugter med navet.

5. Fastgør hjulet til navet ved hjælp af låsemøtrikkerne (Figur 34).

Spænd låsemøtrikkerne med et moment på 108 til 122 Nm.

6. Gentag trin 1 til 5 for bremsen og hjulet på den anden side af maskinen.

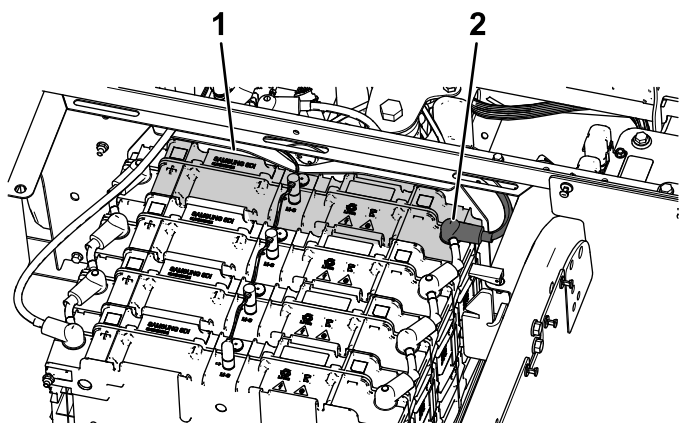
Vedligeholdelse af elektrisk system

Elektrisk system – Sikkerhed

- Træk strømstikket ud af stikkontakten, før du slutter den til eller kobler den fra batteriet.
- Brug beskyttelsesdragt og isoleret værktøj. Frakobl batteriet, før maskinen repareres. Frakobl minuspolen først og pluspolen sidst. Tilslut pluspolen først og minuspolen sidst.

Frakobling af batterierne

1. Fjern batteripolens minusklemme (-) fra den forreste batteripakke (Figur 41).

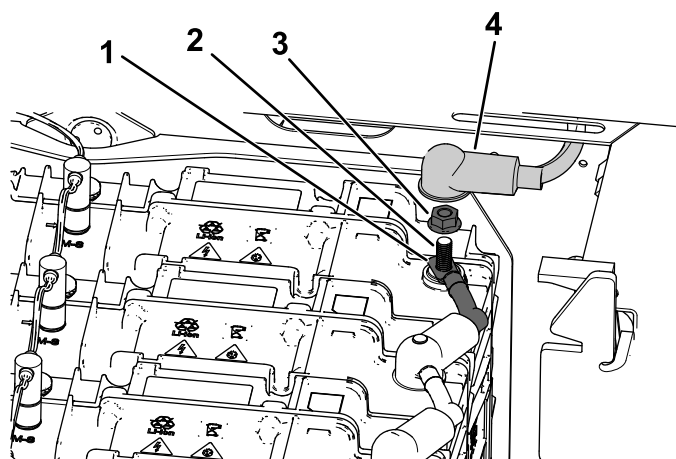


Figur 41

g322757

1. Forreste batteripakke
2. Batteriets minusklemme (-)

2. Fjern flangemøtrikken og minusbatterikablet (-) fra batteripolen (Figur 42).



g322758

Figur 42

1. Batteriets minuskabel (-)
2. Batteripol
3. Flangemøtrik
4. Batteriets minusklemme (-)

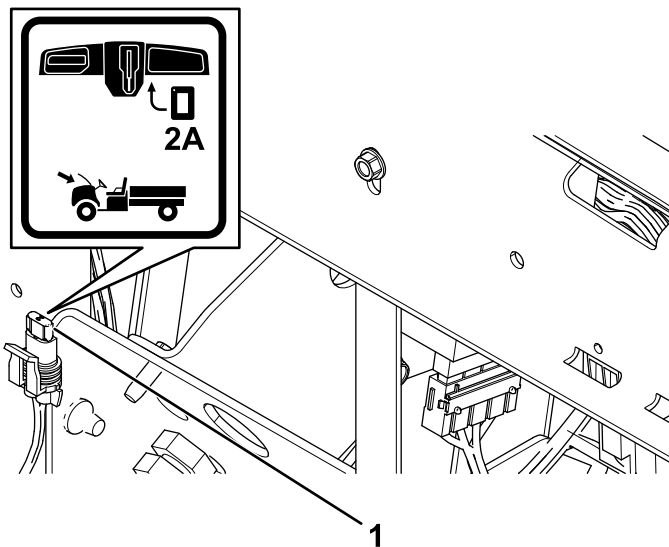
Tilslutning af batterierne

1. Fastgør batteriets minuskabel (-) til batteripolen ved hjælp af flangemøtrikken (Figur 42).
2. Monter batteriets minusklemme (-) over batteripolen (Figur 42).

Udskiftning af en sikring

Der er 6 sikringer i det elektriske system. De andre ledige åbninger er beregnet til ekstraudstyr.

Displaysikringen (2 A) er placeret foran på maskinen under motorhjælmen (Figur 43).

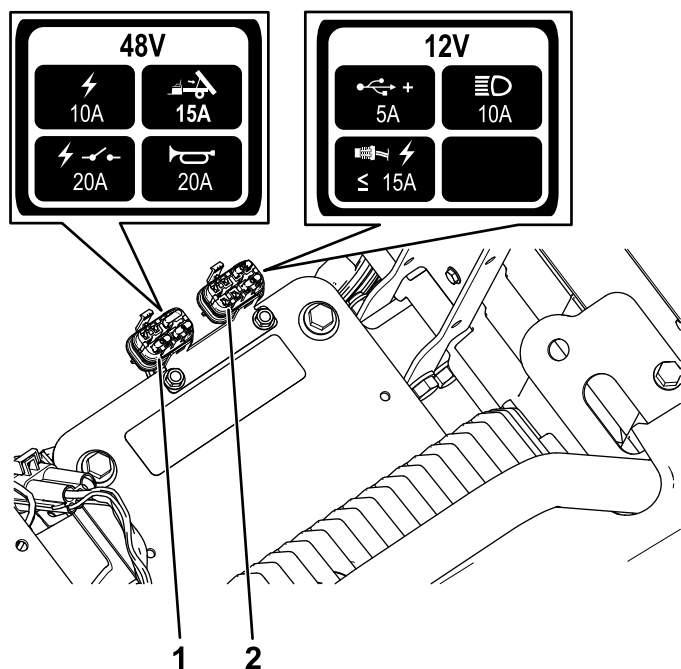


g320397

Figur 43

1. Displaysikring (2 A)

Sikringerne på 12 V og 48 V er placeret under sædeenheden ([Figur 44](#)).



Figur 44

g377987

1. Sikringsblok på 12 V 2. Sikringsblok på 48 V

Sikringer på 48 V

Hovedstrøm	10 A
Valgfrit løftesæt – åben	15 A
Elektrisk relæ	20 A
Horn	20 A
Display	2 A

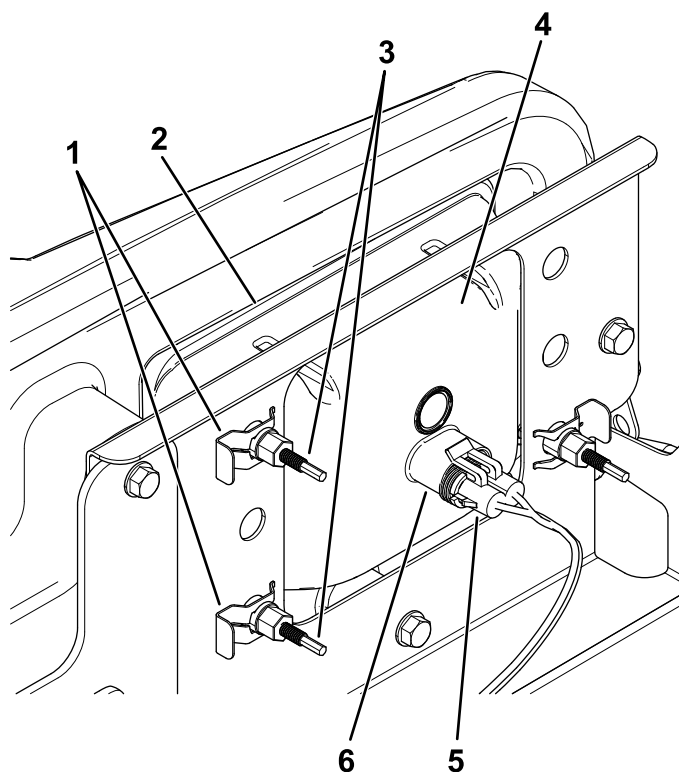
Sikringer på 12 V

USB-stikkontakt	5 A
Forlygter	10 A
Elektrisk strøm	15 A

Vedligeholdelse af forlygterne

Udskiftning af forlygten

1. Frakobl batterierne. Se [Frakobling af batterierne \(side 34\)](#).
2. Åbn motorhjælmen.
3. Frakobl det elektriske stik til ledningsnettet fra stikket på lampesamlingen ([Figur 45](#)).



Figur 45

g319306

1. Klemme
2. Åbning i kofangeren
3. Justerskrue
4. Forlygte
5. Ledningsnettets elektriske stik
6. Lygtesamling

4. Afmonter klemmerne, der fastgør forlygten til forlygtebeslaget ([Figur 45](#)).

Bemærk: Gem alle dele til montering af den nye forlygte.

5. Fjern forlygteenheden ved at føre den fremad og ud gennem åbningen i forkofangeren ([Figur 45](#)).
6. Monter den nye forlygte gennem åbningen i kofangeren ([Figur 45](#)).

Bemærk: Sørg for, at justeringsstængerne er rettet ind efter hullerne i monteringsbeslaget bag kofangeren.

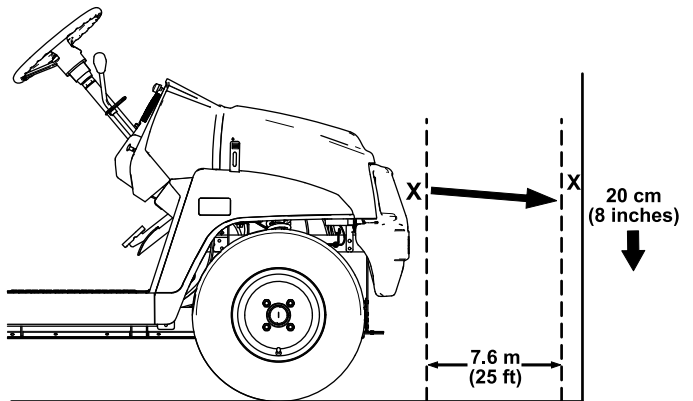
7. Fastgør forlygteenheden med de klemmer, du fjernede i trin 4.
8. Tilslut det elektriske stik til ledningsnettet til stikket på lampesamlingen ([Figur 45](#)).
9. Juster forlygterne, så lysstrålerne rettes i den ønskede retning. Se [Justering af forlygterne \(side 35\)](#).

Justering af forlygterne

Anvend følgende procedure til justering af forlygtens lysstråleposition, når en forlygteenhed udskiftes eller tages ud.

1. Parker maskinen på en plan overflade med forlygterne ca. 7,6 m fra en væg ([Figur 46](#)).
2. Mål afstanden fra gulvet til midten af forlygten, og sæt et mærke på væggen i samme højde.
3. Drej tændingskontakten til positionen ON (til), og tænd forlygterne.
4. Vær opmærksom på, hvor forlygterne er rettet hen på væggen.

Den stærkeste del af forlygtens lysstråle skal være 20 cm under det mærke, der er sat på væggen ([Figur 46](#)).



Figur 46

g298100

5. Drej justeringsskruer ([Figur 45](#)) bag på forlygteenheden for at dreje forlygteenheden og rette positionen af lygtens lysstråle ind.
6. Tilslut batterierne, og luk motorhjelm. Se [Tilslutning af batterierne \(side 34\)](#).

Operatøren kan udføre meget lidt vedligeholdelse ud over at beskytte opladeren mod beskadigelse og vejrforhold.

Vedligeholdelse af batteriopladerens ledninger

- Rengør ledningerne med en let fugtig klud efter hver brug.
- Rul ledningerne sammen, når de ikke anvendes.
- Undersøg regelmæssigt ledningerne for beskadigelse, og udskift dem med Toro-godkendte reservedele efter behov.

Eftersyn af batterierne

Bemærk: Maskinen er udstyret med 4 litium-ion-batterier.

Et litium-ion-batteri skal bortskaffes eller genbruges i overensstemmelse med lokale og nationale forskrifter. Hvis et batteri skal efterses, skal du henvende dig til din autoriserede Toro-forhandler for at få hjælp.

De eneste dele på et batteri, der kan efterses af brugeren, er mærkaterne. Hvis du forsøger at åbne et batteris hovedrum, bortfalder garantien. Hvis der opstår problemer med et batteri, skal du henvende dig til din autoriserede Toro-forhandler for at få hjælp.

Vedligeholdelse af batteriopladeren

Vigtigt: Alle reparationer af elektriske dele må kun udføres af en autoriseret Toro-forhandler.

Vedligeholdelse af drivsystem

Vedligeholdelse af dækkene

Eftersynsinterval: For hver 100 timer—Efterse dæk og fælges tilstand.

For hver 100 timer—Tilspænd hjullåsemøtrikkerne.

1. Efterse dæk og fælg for tegn på slitage og beskadigelse.

Bemærk: Ulykker som f.eks. kollision med kantsten kan beskadige et dæk eller en fælg samt bringe hjulsporingen ud af balance. Dækkenes stand skal derfor kontrolleres efter en ulykke.

2. Tilspænd hjullåsemøtrikkerne med et moment på 108 til 122 Nm.

Eftersyn af styrings- og ophængskomponenter

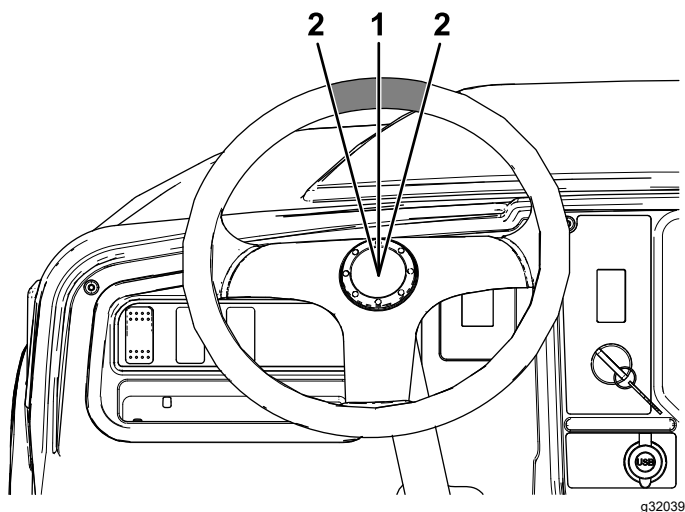
Eftersynsinterval: For hver 100 timer—Efterse styringen og ophænget for løse eller beskadigede komponenter.

Drej rattet til venstre eller højre, når rattet befinder sig i den centrerede position ([Figur 47](#)). Hvis du drejer rattet mere end 13 mm til venstre eller højre, og dækkene ikke drejes, skal du kontrollere følgende styrings- og ophængskomponenter for at sikre, at de ikke er løse eller beskadigede:

- Ratakslen til styretandstangssamlingen

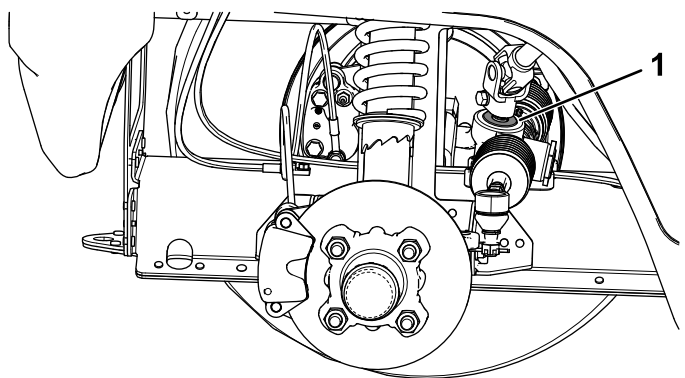
Vigtigt: Efterse drevakseltætningens tilstand og sikkerhed ([Figur 48](#)).

- Styretandstangens trækstænger



Figur 47

1. Rattet i den centrerede position
2. 13 mm fra midten af rattet position



Figur 48

1. Drevakseltætning

Justering af forhjulssporingen

Eftersynsinterval: For hver 100 timer/Årlig (alt efter hvad der indtræffer først)—Kontroller forhjulenes hældning og spidsning.

Klargøring til justering af hældning eller spidsning

1. Kontroller dæktrykket for at sikre, at trykket i forhjulene er på 0,83 bar.
2. Belast enten førersædet med en vægt, der svarer til den gennemsnitlige operatørvægt, eller bed operatøren om at sætte sig i sædet. Vægten eller operatøren skal blive på sædet under resten af justeringsproceduren.

3. Rul maskinen 2 til 3 meter tilbage på en plan flade og derefter lige frem til den oprindelige startposition. Dette gør, at affjedringen indstilles til betjeningspositionen.

Justering af hældningen

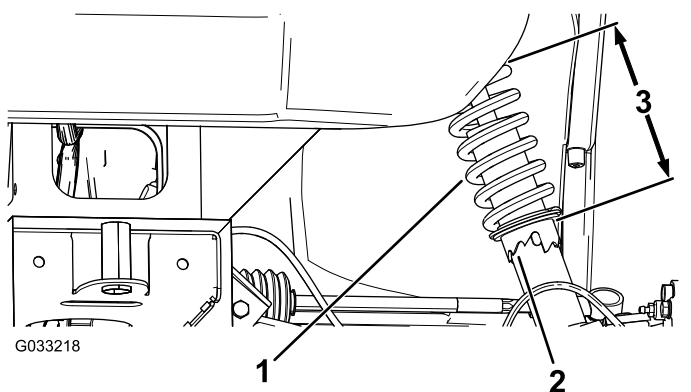
Værktøj stillet til rådighed af ejeren: gaffelnøgle, Toro-delnr. 132-5069. Henvend dig til din autoriserede Toro-forhandler.

Vigtigt: Udfør kun hældningsjusteringerne, hvis du bruger et frontredskab, eller hvis der er ujævnt dækslid.

1. Kontroller hældningsspringen på hvert hjul. Springen skal være så tæt på neutral (nul) som muligt.

Bemærk: Dækkene skal justeres med ligelig fordeling på slidbanen på jorden for at mindske ujævnt slid.

2. Hvis hjulets hældning ikke er korrekt, skal du bruge gaffelnøglen til at dreje muffen på støddæmperen og tilpasse hjulsporingen (Figur 49).



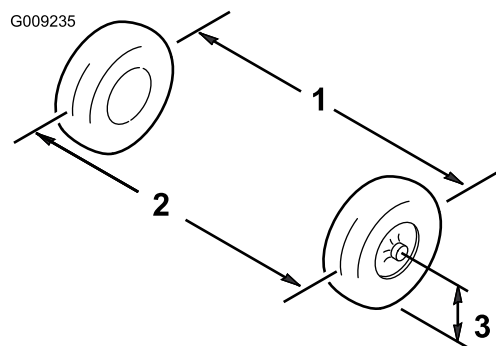
Figur 49

1. Støddæmperfjeder
2. Muffe
3. Fjederlængde

Justering af forhjulenes spidsning

Vigtigt: Før spidsningen justeres, skal du kontrollere, at hældningsjusteringen er så tæt på neutral som muligt. Se [Justering af hældningen \(side 38\)](#).

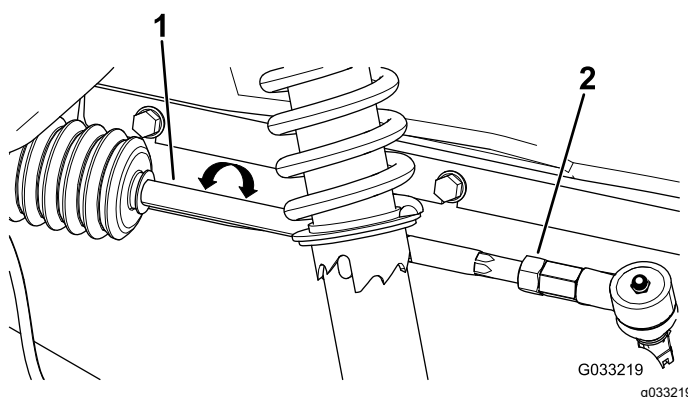
1. Mål afstanden mellem begge fordækkene ved akselhøjden ved både forsiden og bagsiden af fordækkene (Figur 50).



Figur 50

1. Dækmidterlinje – bag
2. Dækmidterlinje – for
3. Akselmidterlinje

2. Hvis målingen ikke falder inden for 0 til 6 mm, skal kontramøtrikkerne løsnes i den ydre ende af forbindelsesstængerne (Figur 51).



Figur 51

1. Forbindelsesstang
2. Kontramøtrik

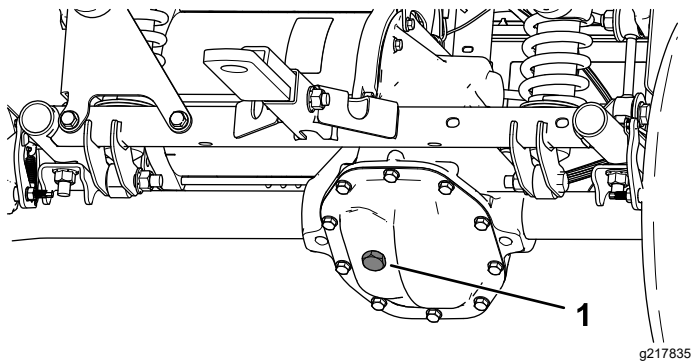
3. Drej begge forbindelsesstænger for at flytte dækkets forside indad eller udad.
4. Tilspænd forbindelsesstangens kontramøtrikker, når justeringen er korrekt.
5. Sørg for, at rattet har fuld vandring i begge retninger.

Kontrol af transakselvæsketstanden

Eftersynsinterval: For hver 100 timer—Kontroller transakselvæsketstanden.

1. Parker maskinen på en plan flade.
2. Aktiver parkeringsbremsen.
3. Sluk motoren, og tag nøglen ud.
4. Fjern påfyldningsproppen på transakslen (Figur 52).

Bemærk: Væsketstanden bør nå op til bunden af påfyldningsproppen.



Figur 52

1. Påfyldningsprop

5. Hvis væskestanden er lav, skal du fjerne påfyldningsproppen og påfylde den angivne væske, indtil den løber ud af hullet ([Figur 52](#)).
6. Sæt påfyldningsproppen på igen, og tilspænd den til 20-27 Nm.

Udskiftning af transmissionsvæsken

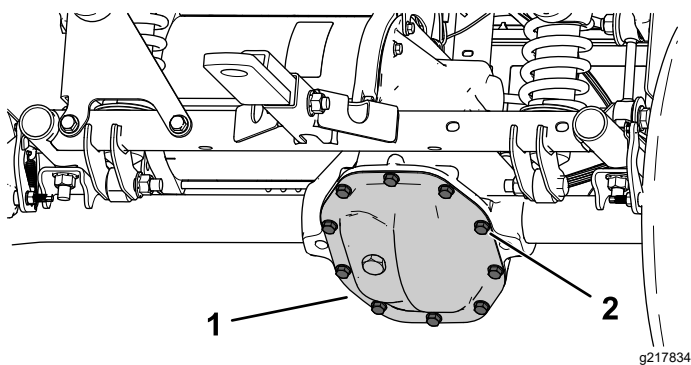
Eftersynsinterval: For hver 100 timer—Kontroller gearkassen for lækager.

For hver 800 timer/Årlig (alt efter hvad der indtræffer først)—Udskift transakselvæsken

Væsketype: SAE 10W-30 (API-service SJ eller højere)

Væskekapacitet: 0,66 l

1. Anbring en dræningsbakke under transmissionsdækslet ([Figur 53](#)).



Figur 53

1. Transmissionsdæksel 2. Bolte

2. Fjern boltene fra transmissionsdækslet, og dræn væsken helt ([Figur 53](#)).

Bemærk: Gem transmissionsdækslet og boltene.

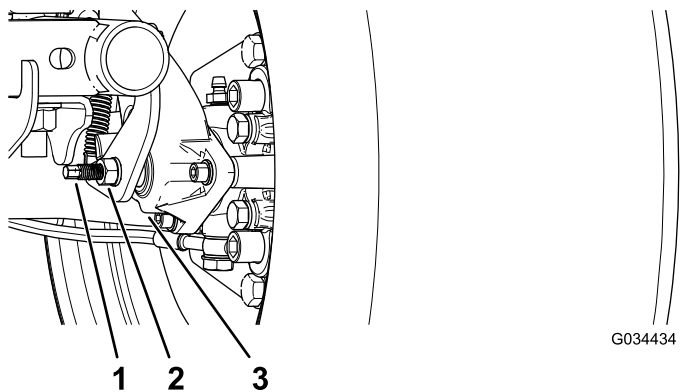
Vedligeholdelse af bremsen

Kontrol af parkeringsbremsen

1. Aktiver parkeringsbremsen ved at trække parkeringsbremsehåndtaget mod dig, indtil du føler spænding.
2. Hvis du ikke føler spænding, når du trækker parkeringsbremsen mod dig inden for 11,4 til 16,5 cm fra "P"-symbolet på instrumentbrættet, skal du justere parkeringsbremsen. Se [Justering af parkeringsbremsen \(side 40\)](#).

Justering af parkeringsbremsen

1. Sørg for, at parkeringsbremsen er deaktiveret.
2. Brug støttebukke til at løfte maskinens bagende. Se [Løftning af maskinen \(side 29\)](#).
3. Brug to skruenøgler til at holde justeringstappen på kalibren på plads med én skruenøgle, og løsn kontramøtrikken ¼ omgang med den anden nøgle ([Figur 54](#)).



Figur 54

- | | |
|------------------|------------|
| 1. Justeringstap | 3. Kaliber |
| 2. Kontramøtrik | |

4. Mens du holder justeringstappen og kontramøtrikken på plads, skal du dreje justeringstappen ind for at stramme ([Figur 54](#)).

Bemærk: Udfør dette trin, indtil du føler modstand på hjulet.

5. Mens du holder justeringstappen og kontramøtrikken på plads, skal du skrue ¼ omgang ud ([Figur 54](#)).

6. Mens du holder justeringstappen og kontramøtrikken på plads, skal du stramme kontramøtrikken ([Figur 54](#)).
7. Udfør trin 1 til 6 på den anden side.
8. Kontroller, at parkeringsbremsen er justeret til den korrekte spænding. Se [Kontrol af parkeringsbremsen \(side 40\)](#).

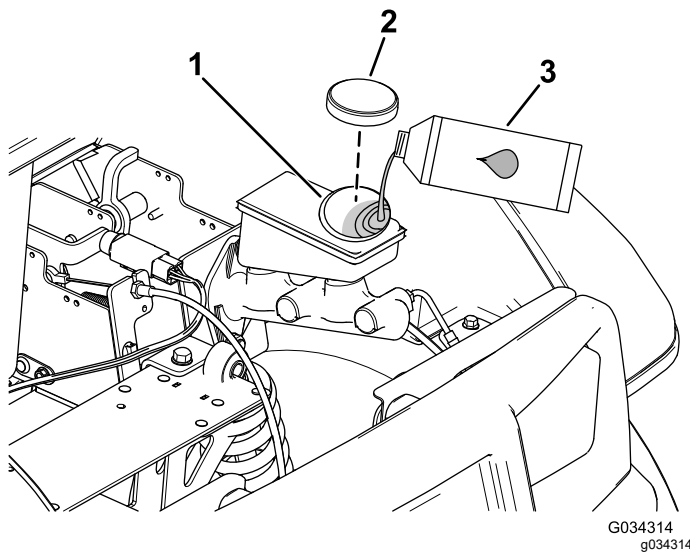
Bemærk: Hvis du ikke justerer parkeringsbremsen til den krævede spænding, kan bremseklodserne blive slidte og skal udskiftes. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler for at få assistance.

Kontrol af bremsevæskestanden

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt
Kontroller bremsevæskestanden, før motoren startes første gang.

Bremsevæsketype: DOT 3

1. Parker maskinen på en plan overflade, aktiver parkeringsbremsen, sluk motoren, og tag nøglen ud.
2. Løft motorhjelm for at få adgang til hovedbremsecylinderen og beholderen ([Figur 55](#)).

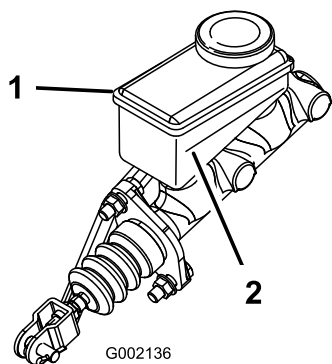


Figur 55

- | | |
|--------------------------------|----------------------|
| 1. Påfyldningsstuds (beholder) | 3. DOT 3-bremsevæske |
| 2. Beholderdæksel | |

3. Kig på omridset af væskestanden på siden af beholderen ([Figur 56](#)).

Bemærk: Standen skal være over minimumlinjen.



G002136

g002136

Figur 56

1. Bremsevæskebeholder 2. Minimumlinje

4. Hvis væskestanden er lav, skal følgende udføres:
 - A. Rengør området omkring beholderdækslet, og tag dækslet af ([Figur 55](#)).
 - B. Fyld DOT 3-bremsevæske i beholderen, indtil væskestanden er over minimumslinjen ([Figur 56](#)).

Bemærk: Fyld ikke for meget bremsevæske i beholderen.

- C. Sæt beholderens dæksel på ([Figur 55](#)).
5. Luk maskinens motorhjelme.

Eftersyn af bremsene

Eftersynsinterval: For hver 100 timer

Vigtigt: Bremsen er en kritisk sikkerhedskomponent i maskinen. Efterse dem omhyggeligt ved det anbefalede serviceinterval for at sikre optimal ydeevne og sikkerhed.

- Efterse bremsebelægningen for slid eller skader. Hvis belægningstykkelsen (bremsebelægning) er mindre end 1,6 mm tyk, skal belægningen udskiftes.
- Efterse bagpladen og andre dele for tegn på for stor slitage eller deformation. Udskift eventuelle deformerede komponenter.
- Kontroller bremsevæskestanden. Se [Kontrol af bremsevæskestanden \(side 40\)](#).

Udskiftning af drifts- og parkeringsbremsens klodser

Eftersynsinterval: For hver 400 timer

Kontakt en autoriseret Toro-forhandler for at få eftersat og evt. udskiftet drifts- og parkeringsbremsens klodser.

Udskiftning af bremsevæsken

Eftersynsinterval: For hver 1000 timer

Kontakt en autoriseret Toro-forhandler.

Vedligeholdelse af chassiset

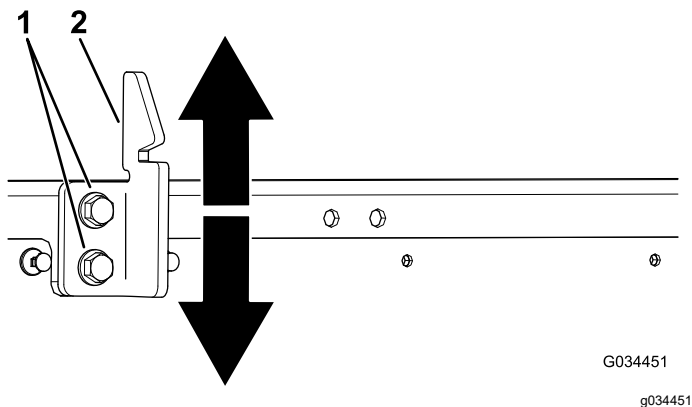
Justering af ladets låse

Hvis ladets låse ikke er justeret korrekt, vibrerer ladet op og ned, når du kører maskinen. Du kan justere låsestifterne, så låsene fastgør ladet stramt til chassiset.

1. Kontroller, at ladet låser.

Bemærk: Hvis ladet ikke låser, er ladets låsestykke sandsynligvis for lavt. Hvis ladet låser, men vibrerer op og ned under kørsel, er ladets låsestykke sandsynligvis for højt.

2. Hæv ladet. Se [Hævning af ladet til aflæsningspositionen \(side 18\)](#).
3. Løsn de 2 bolte på ladets låsestykke, og flyt låsestykket op eller ned, afhængigt af om låsestykket er for højt eller for lavt ([Figur 57](#)).



Figur 57

1. Bolte
2. Ladets låsestykke

4. Stram de 2 bolte på ladets låsestykke ([Figur 57](#)).
5. Kontroller, at justeringen er korrekt ved at låse ladet flere gange.

Rengøring

Vask af maskinen

Eftersynsinterval: Hver anvendelse eller dagligt—Vask maskinen.

Brug kun vand eller vand med en mild sæbeopløsning til at vaske maskinen efter behov. Du kan bruge en klud, når du vasker maskinen.

Vigtigt: Brug ikke brakvand eller genanvendt vand til at rengøre maskinen.

Vigtigt: Vand under tryk anbefales ikke til vask af maskinen. Det kan beskadige det elektriske system, løsne vigtige mærkater eller vaske nødvendigt smørefedt væk fra friktionssteder. Undgå overdreven brug af vand, særligt i nærheden af kontrolpanelet, motoren, motorstyringen, laderen og på instrumentbrættets bagside og batterierne.

Opbevaring

Sikkerhed i forbindelse med opbevaring

- Sluk maskinen, tag nøglen ud, og vent, til al bevægelse er standset, før du forlader førersædet. Lad maskinen køle af inden justering, eftersyn og rengøring af maskinen, eller inden den stilles til opbevaring.
- Opbevar ikke maskinen eller brændstofbeholdere, hvor der er åben ild, gnister eller vågeblus som f.eks. på en vandvarmer eller andre apparater.

Opbevaring af maskinen

1. Parker maskinen på en plan overflade, aktiver parkeringsbremsen, sluk motoren, og tag nøglen ud.
2. Fjern snavs fra hele maskinen, herunder ydersiden af motorhuset.

Vigtigt: Du kan vaske maskinen med et mildt rengøringsmiddel og vand. Brug ikke højtryksvand til at vaske maskinen. Højtryksrensning kan beskadige det elektriske system og fjerne nødvendigt smørefedt fra friktionssteder. Undgå overdreven brug af vand, særligt i nærheden af kontrolpanelet, lygter, motoren og batterierne.

3. Kontroller, om bremserne virker. Se [Eftersyn af bremserne \(side 41\)](#).
4. Kontroller dæktrykket. Se [Kontrol af dæktrykket \(side 16\)](#).
5. Kontroller og tilspænd alle bolte, møtrikker og skruer. Reparer eller udskift alle beskadigede dele.
6. Mal alle ridsede eller blotlagte metaloverflader.

Bemærk: Maling kan købes hos en autoriseret Toro-forhandler.

7. Tildæk maskinen for at beskytte den og holde den ren.

Opbevaring af batterier

Bemærk: Du behøver ikke at fjerne batterierne fra maskinen før opbevaring.

Se temperaturkravene til opbevaring i følgende tabel:

Temperaturkrav til opbevaring

Opbevaringsforhold	Temperaturkrav
Normale opbevaringsforhold	-20 °C til 45 °C
Ekstrem varme – 1 måned eller mindre	45 °C til 60 °C
Ekstrem kulde – 3 måneder eller mindre	-30 °C til -20 °C

Vigtigt: Temperaturer uden for dette område vil beskadige batterierne.

Den temperatur, som batterierne opbevares i, påvirker deres levetid. Længerevarende opbevaring ved ekstreme temperaturer reducerer batteriernes brugslevetid. Opbevar maskinen under de normale opbevaringsforhold, der er angivet i tabellen for temperaturkrav til opbevaring.

- Før du stiller maskinen til opbevaring, skal du oplade eller aflade batterierne mellem 40 % og 60 % (50,7 V til 52,1 V).

Bemærk: En 50 % opladning er optimal for at sikre maksimal batterilevetid. Når batterierne oplades 100 % før opbevaring, forkortes batterilevetiden.

Hvis du forventer, at maskinen skal opbevares i længere tid, skal batterierne oplades til ca. 60 %.

- Kontroller batterispændingen for hver 6 måneders opbevaring, og sørg for, at den ligger mellem 40 % og 60 %. Hvis opladningen er under 40 %, skal batterierne oplades til mellem 40 % og 60 %.
- Du kan bruge et multimeter til at kontrollere opladningsniveauet, når maskinen er slukket. Se følgende tabel for den spænding, der svarer til opladningsniveauet:

Spænding	Opladningsniveau
52,1 V	60 %
51,4 V	50 %
50,7 V	40 %

- Når batterierne er opladet, skal du afbryde strømmen til batteriopladeren. Frakobl strømstikket under opbevaring for at minimere afladning af batterierne.
- Hvis du lader opladeren sidde på maskinen, slukkes den, når batterierne er fuldt opladet, og den tændes ikke igen, medmindre opladeren frakobles og tilsluttes igen.

Fejlfinding

Batteriopladerens E-fejlkode

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Kode E-0-0-1 eller E-0-4-7	1. Høj batterispænding	1. Sørg for, at batterispændingen er korrekt, og at kabelforbindelserne er sikre. Sørg for, at batteriet er i god stand.
Kode E-0-0-4	1. BMS eller batterifejl registreret	1. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler.
Kode E-0-0-7	1. Batteriets amperetimegrænse overskredet	1. Mulige årsager omfatter dårlig batteristand, komplet afladet batteri, dårligt tilsluttet batteri og/eller høje sekundære belastninger på batteriet under opladning. Mulige løsninger: Udskift batterierne. Kontroller jævnstrømsforbindelserne. Afbryd sekundære belastninger. Denne fejl vil blive ryddet, når opladeren nulstilles ved at frakoble og derefter tilkoble jævnstrømmen.
Kode E-0-1-2	1. Fejl i omvendt polaritet	1. Batteriet er forbundet til opladeren forkert. Sørg for, at batteriforbindelserne er sikre.
Kode E-0-2-3	1. Fejl i høj vekselstrømsspænding (>270 V vekselstrøm)	1. Tilslut opladeren til en vekselstrømskilde, der giver stabil vekselstrøm mellem 85-270 V/45-65 Hz.
Kode E-0-2-4	1. Opladeren blev ikke initialiseret	1. Opladeren kunne ikke tændes korrekt. Afbryd vekselstrømsforsyningen og batteriforbindelsen i 30 sekunder, før du prøver igen.
Kode E-0-2-5	1. Fejl ved lav vekselspændingssvingning	1. Vekselstrømskilden er ustabil. Kan være forårsaget af underdimensioneret generator eller alvorligt underdimensionerede forsyningskabler. Tilslut opladeren til en vekselstrømskilde, der giver stabil vekselstrøm mellem 85-270 V/45-65 Hz.
Kode E-0-3-7	1. Omprogrammering mislykkedes	1. Fejl i softwareopgradering eller scriptoperation. Sørg for, at den nye software er korrekt.
Kode E-0-2-9, E-0-3-0, E-0-3-2, E-0-4-6 eller E-0-6-0	1. Kommunikationsfejl med batteri	1. Sørg for, at forbindelsen mellem signalledningerne og batteriet er sikker.

Batteriopladerens F-fejlkode

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
F-0-0-1, F-0-0-2, F-0-0-3, F-0-0-4, F-0-0-5, F-0-0-6 eller F-0-0-7	1. Intern opladerfejl	1. Afbryd vekselstrømsforbindelsen og batteriforbindelsen i mindst 30 sekunder, og prøv igen. Hvis det mislykkes igen, skal du kontakte en autoriseret Toro-forhandler.

Maskinens fejlkoder

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Kode P156C, P156E	1. Der er en styrekonfigurationsfejl.	1. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler.
Kode P0226, P156C, B1107	1. Parkeringsbremsen er aktiveret i positionen FREMAD eller BAK. 2. Der er opstået en drevkontaktfejl.	1. Deaktiver parkeringsbremsen. 2. Sluk maskinen, og kontroller kontakternes funktionalitet.
Kode P0A54, P156C	1. Motorens strøm har overskredet styringens nominelle maksimum. 2. Der er fejl på en intern komponent i strømforsyningen.	1. Drej tændingskontakten til positionen OFF (fra), vent et par sekunder, og drej derefter tændingskontakten til positionen ON (til). Kontroller alle batterier og strømfordelerforbindelser med stærkstrøm. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler, hvis det ikke løser problemet. 2. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler.
Kode P2BE8, P2BE9	1. Der er opstået en hovedkontaktfejl.	1. Afprøv kontaktledningerne, spolen og kontakterne for normal drift.
Kode P0A44	1. Den maksimale motorhastighed er overskredet.	1. Drej tændingskontakten til positionen OFF (fra), vent et par sekunder, drej derefter tændingskontakten til positionen ON (til), og kontroller for normal drift.
Kode P0226, P156C	1. Gaspedalen er trådt ned, mens maskinen startes. 2. Der er en ledning, der ikke opretter en forbindelse.	1. Slip pedalen, drej tændingskontakten til positionen OFF (fra), vent et par sekunder, drej derefter tændingskontakten til positionen ON (til), og kontroller for normal drift. 2. Afprøv ledningerne mellem styreenheden og kontaktoeren, kontakterne og statuslampen.
Kode P0E8E, P156C	1. Den resterende fyldning på batterierne er lav. 2. Batterierne er helt afladet. 3. Den interne kondensator har en for-opladning på mindre end 5 V.	1. Stop driften, kørs langsomt til din nærmeste opladeplads, og oplad batterierne helt. 2. Bugser maskinen til en opladeplads, og oplad batterierne helt. 3. Oplad batterierne helt, drej tændingskontakten til positionen OFF (fra), vent et par sekunder, drej derefter tændingskontakten til positionen ON (til), og kontroller for normal drift.
Kode P0A2F, P0A3C, P1502, P1511, P1512	1. Regulatoren eller motoren er overophedet eller for kold.	1. Vurdér om motoren eller styreenheden er meget varm eller meget kold, og lad maskinen vende tilbage til sikker temperatur, inden du genoptager normal drift.
Kode P0A44, P1520	1. Der er opstået en motorencoderfejl. 2. Den maksimale motorhastighed er overskredet.	1. Kontroller motorencoderens (hastighedssensor) ledninger. 2. Drej tændingskontakten til positionen OFF (fra), vent et par sekunder, drej derefter tændingskontakten til positionen ON (til), og kontroller for normal drift.
Kode P156D	1. Der er opstået en intern softwarefejl.	1. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler.

Bemærkninger:

EEA/UK-erklæring om beskyttelse af privatlivets fred

Toros brug af dine personlige oplysninger

The Toro Company ("Toro") respekterer dit privatliv. Når du køber vores produkter, indsamler vi muligvis visse oplysninger om dig, enten direkte fra dig eller via din lokale Toro-virksomhed eller -forhandler. Toro bruger disse oplysninger til at opfylde kontraktmæssige forpligtelser – f.eks. til at registrere din garanti, behandle garantikrav eller kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse – og til lovlige forretningsformål – f.eks. til at måle kundetilfredshed, forbedre vores produkter eller give dig produktoplysninger, som kan være af interesse for dig. Toro kan dele dine oplysninger med vores datterselskaber, søsterselskaber, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med disse aktiviteter. Vi kan også videregive personlige oplysninger, når loven kræver det, eller i forbindelse med salg, køb eller fusion af virksomheder. Vi sælger aldrig dine personlige oplysninger til andre virksomheder med henblik på markedsføring.

Opbevaring af dine personlige oplysninger

Toro opbevarer dine personlige oplysninger, så længe det er relevant for ovenstående formål, og i overensstemmelse med lovmæssige krav. Yderligere oplysninger om gældende opbevaringsperioder fås ved at kontakte legal@toro.com.

Toros forpligtelse i forbindelse med sikkerhed

Dine personlige oplysninger kan blive behandlet i USA eller et andet land, der har en mindre restriktiv databeskyttelseslovgivning end det land, du bor i. Når vi dine sender oplysninger ud af dit bopælsland træffer vi lovmæssigt krævede foranstaltninger for at sikre, at passende sikkerhedsforanstaltninger er på plads, så dine oplysninger beskyttes og behandles sikkert.

Adgang og rettelser

Du kan have ret til at rette eller gennemgå dine personlige oplysninger eller gøre indsigelse mod eller begrænse behandlingen af dine data. For at gøre det skal du kontakte os pr. e-mail på legal@toro.com. Hvis du har spørgsmål til den måde, Toro har håndteret dine oplysninger på, opfordrer vi dig til at rette dem direkte til os. Bemærk, at personer bosiddende i Europa har ret til klage til deres datatilsynsmyndighed.

Advarselsinformation i henhold til erklæringen California Proposition nr. 65

Hvad betyder denne advarsel?

Du kan komme ud for at se et produkt til salg, der er forsynet med et advarselmærkat som det følgende:



ADVARSEL: Kræft og forplantningsskade – www.p65Warnings.ca.gov.

Hvad er erklæring 65?

Erklæring 65 gælder for alle selskaber, der driver virksomhed i Californien, sælger produkter i Californien eller fremstiller produkter, der kan sælges eller indføres i Californien. Den kræver, at Californiens guvernør fører og offentliggør en liste over kemikalier, der kan forårsage kræft, fosterskader og/eller anden skade på reproduktionsevnen. Listen, der opdateres hvert år, omfatter hundredvis af kemikalier, der findes i mange hverdagsartikler. Formålet med erklæring 65 er at informere offentligheden om udsættelse for disse kemikalier.

Erklæring 65 nedlægger ikke forbud mod salg af produkter, der indeholder disse kemikalier, men kræver i stedet advarsler på samtlige produkter, al produktemballage og produktets faglitteratur. Ydermere betyder en advarsel i henhold til erklæring 65 ikke, at et produkt er i strid med produktsikkerhedsstandarder eller -krav. Faktisk har den californiske regering præciseret, at en advarsel i henhold til erklæring 65 "ikke er det samme som en lovgivningsbeslutning om, hvorvidt et produkt er 'sikkert' eller 'usikkert'." Mange af disse kemikalier er blevet anvendt i hverdagsprodukter i mange år uden dokumenteret skadevirkning. Få yderligere oplysninger på <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

En advarsel i henhold til erklæring 65 betyder, at en virksomhed enten (1) har evalueret eksponeringen og konkluderet, at den overskrider niveauet for "ingen betydelig risiko" eller (2) har valgt at forsyne produktet med en advarsel på grund af tilstedeværelsen af et kemikalie, der er anført på førnævnte liste, uden at der er blevet gjort forsøg på at evaluere eksponeringen.

Finder denne lovgivning anvendelse overalt?

Advarsler i henhold til erklæring 65 er kun påkrævede i henhold til californisk lovgivning. Disse advarsler ses i Californien inden for en bred vifte af miljøer, herunder, men ikke begrænset til, restauranter, købmandsforretninger, hoteller, skoler og hospitaler, og på en bred vifte af produkter. Derudover tilvejebringer nogle online- og postordreforhandlere advarsler i henhold til erklæring 65 på deres websites eller i kataloger.

Hvordan måler Californiens forbundsstatslige advarsler sig med de grænser, der er underlagt regeringen i Washington?

Standarder i henhold til erklæring 65 er ofte strengere end nationale og internationale standarder. Der er en række forskellige stoffer, som kræver en advarsel i henhold til erklæring 65 ved niveauer, der ligger langt under de nationale kontrolgrænser. For eksempel ligger advarselstandarden for bly i henhold til erklæring 65 på 0,5 µg/dag, hvilket er langt under nationale og internationale standarder.

Hvorfor er alle produkter af samme slags ikke forsynet med advarslen?

- Produkter, der sælges i Californien, kræver mærkning i henhold til erklæring 65, mens lignende produkter, der sælges andetsteds, ikke gør.
- Hvis en virksomhed, der er involveret i en retssag under erklæring 65, indgår et forlig, kan virksomheden pålægges at anvende erklæring 65-advarsler for sine produkter, mens andre virksomheder, der fremstiller lignende produkter, muligvis ikke er underlagt sådanne krav.
- Håndhævelsen af erklæring 65 er inkonsekvent.
- Virksomheder kan undlade at forsyne deres produkter med advarsler, hvis de konkluderer, at det ikke er påkrævet i henhold til erklæring 65. Fravær af advarsler på et produkt betyder ikke, at produktet er fri for de anførte kemikalier ved lignende niveauer.

Hvorfor inkluderer Toro denne advarsel?

Toro har valgt forsyne forbrugerne med så mange oplysninger som muligt, så de kan træffe kvalificerede beslutninger om de produkter, som de køber og bruger. Toro tilvejebringer i visse tilfælde advarsler på grundlag af viden om tilstedeværelsen af ét eller flere anførte kemikalier, uden at der er blevet foretaget vurdering af eksponeringen, eftersom ikke alle de anførte kemikalier er forsynet med krav til eksponeringsgrænser. Selvom eksponeringen fra Toros produkter kan være uvæsentlig eller ligge inden for intervallet, der "ikke udgør nogen betydelig risiko", har Toro for at være på den sikre side alligevel valgt at forsyne sine produkter med advarsler i henhold til erklæring 65. Hvis Toro ikke stiller disse advarsler til rådighed, kan virksomheden desuden sagsøges af staten Californien eller af private parter, der søger at håndhæve erklæring 65, og underlægges væsentlige sanktioner.



Begrænset garanti på batteri

Batteri

Det genopladelige litium-ion-batteri er garanteret frit for materiale- og fabrikationsfejl i en periode på 5 år. Med tiden reducerer batteriforbruget den energikapacitet (ampere-timer), der står til anvendelse pr. fuld opladning. Energikapaciteten varierer efter betjeningssegenskaber, tilbehør, plæner, terræn, justeringer og temperatur.

Produkt	Garantiperiode
Workman GTX	5 år
eTriFlex	4 år
Greensmaster	4 år



Toros garanti

Begrænset garanti på to år eller 1.500 timer

Dækkede forhold og produkter

The Toro Company garanterer, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materiale- og fabrikationsfejl i 2 år eller 1.500 driftstimer*, alt efter hvad der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdefladere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailledet.

* Produkt udstyret med timetæller.

Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196, USA

+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Reparationer af produktfejl, der skyldes manglende udførelse af nødvendig vedligeholdelse og justeringer, dækkes ikke af denne garanti.

Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som skyldes brug af ikke-originale Toro-reservedele eller installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originale Toro-tilbehør og -produkter.
- Produktfejl, der skyldes manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelses- og/eller justeringsarbejde.
- Produktfejl, som skyldes brug af produktet på ødelæggende, uagtsom eller hensynsløs vis.
- Reservedele, der opbruges, og som ikke er defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet, omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, ruller og lejer (forsegledede eller smørbare), bundknive, tændrør, styrehjul og lejer, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter, f.eks. membraner, dyser, gennemstrømningsmålere og kontraventiler.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold, herunder, men ikke begrænset til, vejrlig, opbevaringsforhold, forurening og brug af ikke-godkendte brændstoffer, kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand og kemikalier.
- Funktions- eller driftsfejl som følge af brug af brændstoffer (f.eks. benzin, diesel eller biodiesel), der ikke overholder deres respektive branchestandarder.
- Normal støj, vibration, slid og ælde samt nedbrydning. Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til, beskadigelse af sæder som følge af slitage, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer.

Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Hvis du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at indhente oplysninger om garantien, bedes du kontakte dit autoriserede Toro-servicecenter.

Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftes i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgaranti løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksrenoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

Garanti på dybdeafladnings- og litium-ion-batterier

Dybdeafladnings- og litium-ion-batterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Det er produktejerens ansvar at udskifte batterier, der er afladet som følge af almindeligt forbrug. Bemærk (kun litiumionbatteri): Se batteriets garanti for at få yderligere oplysninger.

Krumtapakslens levetidsgaranti (kun ProStripe 02657-modellen)

ProStripe, som er forsynet med en original Toro-friktionsskive og -skæreknivsbremsekobling (integreret skæreknivsbremsekobling (BBC) og friktionsskive) med sikkerhedslåsesystem som originalt udstyr, og som bruges af den oprindelige køber i overensstemmelse med anbefalede procedurer til betjening og vedligeholdelse, er dækket af en levetidsgaranti mod bøjning af motorens krumtapaksel. Maskiner udstyret med friktionsskiver, skæreknivsbremsekobling (BBC) og andre lignende anordninger er ikke dækket af krumtapakslens levetidsgaranti.

Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

The Toro Company er ikke ansvarlig for følgeskader eller indirekte eller hændelige skader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.

I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige- og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragørelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

Bemærkning angående emissionsgaranti

Emissionskontrollsystemet på dit produkt kan være dækket af en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De timemæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrollsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremission, der blev leveret med dit produkt, eller som indgår i motorfabrikantens dokumentation.



Count on it.